CDR Mini Hi-Fi system

FW-R7

Let's make things better.

PHILIPS

Allgemeine Informationen
Mitgeliefertes Zubehör 88
Informationen zur Aufstellung 88
Wartung 88
Umweltinformationen 88
Disks zum Aufnehmen 89
Disks zum Abspielen 89
CD(RW)-Handhabung 89
Bedienelemente und Anschlüsse 90–91
Installation
Netzbetrieb 92
Lautsprecheranschlüsse 92
Antennenanschlüsse 92
Analoge Audioanschlüsse 93
Digitale Audioanschlüsse 93
Anschließen eines Subwoofers 93
Fernbedienung
Tasten der Fernbedienung 94
Batterien für die Fernbedienung 94
Anzeige 95
Grundfunktionen
Einschalten, in Bereitschaft schalten 96
Laden des CD-Wechslers, CD-Rekorders 96
Spielen einer CD(RW) 96
Sound-Regler 97
Vorführbetrieb 97
Auswählen einer Disk am CD-Wechsler 98
Auswählen eines Titels und Suchen 98
SHUFFLE und REPEAT 98
CD-Text 98
Programm
Programmieren von Titeln 99
Löschen eines Titels aus dem Programm 99
Löschen des Programmes 99
Ein Programm für die Aufnahme erstellen 99
Über das Aufnehmen
Grundinformation 100
Direct Line Recording (DLR) 100
Auto Level Control (ALC) 100
REC LEVEL-Taste 100
Internes Aufnehmen
Aufnahmearten 101
Aufnehmen mit hoher Geschwindigkeit und automatisches Finalisieren 101
Aufnehmen mit hoher Geschwindigkeit 102
Normales Aufnehmen und Zuhören 102
Manuelles Aufnehmen 103
Externes Aufnehmen
Analoges oder digitales Aufnehmen? 104
Aufnehmen mit automatischem Start 104
Manuelles Aufnehmen 105
Automatische Titelnummernvergabe 105
(De)finalisieren, löschen
Finalisieren von CDR(W)-Disks 106
Definalisieren von CDRW-Disks 106
Löschen von einer CDRW-Disk 107
Besonderheiten
EDIT TEXT (nur am CD-Rekorder) 108–109
Einen Titel schneiden (nur am CD-Wechsler) 109
Radio
Einstellen der Radiosender 110
Speichern von Radiosendern 110
Einstellen von Vorwahlsendern 110
RDS 111
NEWS/TA – Nachrichten und Verkehrsdurchsage 111
EON 111
Uhr/Zeitschaltung
Einstellen der Uhr 112
Weckvorrichtung 113
Aufnahme-Zeitschaltung 113
Ein- und Ausschalten der Weckvorrichtung und der Aufnahme-Zeitschaltung 113
Schlaf-Zeitschaltung 113
Technische Daten 114
Fehlerbehebung 115

Deutsch

Mitgeliefertes Zubehör

– 2 Lautsprecher inklusive 2 Lautsprecherkabel
– Fernbedienung
– 2 Batterien für die Fernbedienung, Type AA
– AM (MW)-Rahmenantenne
– FM-Drahtantenne
– Netzkabel

Informationen zur Aufstellung

Stellen Sie das Gerät auf eine flache, harte und stabile Fläche. Stellen Sie sicher, dass ausreichend Platz um das Gerät herum frei bleibt, um ein Überhitzen zu vermeiden.

Aktive Mobiltelefone nahe dem CDR Mini Hi-Fi System können Störungen verursachen.

Wartung

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten und fusselfreien Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, da diese das Gehäuse angreifen können.

Setzen Sie das Gerät, die Batterien oder die Disks nicht Feuchtigkeit, Regen, Sand oder extremer Hitze (verursacht durch Heizgeräte oder direktes Sonnenlicht) aus.

Umweltinformationen

Überflüssiges Verpackungsmaterial wurde vermieden. Wir haben unser Möglichstes getan, die Verpackung in drei Materialien trennbar zu machen: Wellpappe (Schachtel), expandiertes Polystyrol (Puffer) und Polyethylen (Säcke, Schaumstofffolien).

Ihr Gerät besteht aus Materialien, die von darauf spezialisierten Betrieben wieder verwertet werden können. Bitte informieren Sie sich darüber, wie Sie Verpackungsmaterialien, leere Batterien und alte Geräte entsprechend den örtlichen Bestimmungen entsorgen können.

Als ENERGY STAR® Partner, hat Philips festgelegt, dass dieses Produkt den ENERGY STAR® Richtlinien für Energie-Effizienz entspricht.

Dieses Gerät entspricht den Funkentstörungs-vorschriften der Europäischen Gemeinschaft.

Disks zum Aufnehmen

Stellen Sie sicher, dass Sie zum Aufnehmen nur spezielle Audio-Disks verwenden. Diese Disks sind mit „Digital Audio" und den unten gezeigten Logos gekennzeichnet.

Es gibt zwei verschiedene Arten von Audio-Disks die für diesen CD-Rekorder verwendet werden können:

– **CD-Audio Recordable (CDR) Disks**
Auf diesen Disks kann eine einmalige Aufnahme gemacht werden und sie können in allen Standard CD-Spielern und CD-Rekordern, wenn sie finalisiert sind, gespielt werden.

– **CD-Audio ReWritable (CDRW) Disks**
Auf diesen Disks kann viele Male aufgenommen, gelöscht und wieder aufgenommen werden und sie können in CDRW-kompatiblen CD-Spielern und CD-Rekordern, wenn sie finalisiert sind, gespielt werden.

Alle Philips CD-Spieler und CD-Rekorder mit diesem Aufkleber sind CDRW-kompatibel.

Um ein einwandfreies Funktionieren des Gerätes zu gewährleisten, empfehlen wir den ausschließlichen Gebrauch von Philips Audio CDR-Disks und Audio CDRW-Disks.

Anmerkung: Verwenden Sie keine Computer-CDR oder -CDRW, da das Aufnehmen nicht einwandfrei funktionieren würde!

Aufnehmen ist nur dann erlaubt, wenn dadurch nicht in das Urheberrecht oder in andere Rechte Dritter eingegriffen wird.

In einigen Ländern kann der Gebrauch des Philips CDR Mini Hi-Fi Systems, wie in diesem Handbuch gezeigt oder vorgeschlagen, die Autorisierung der Urheberrechtsinhaber erfordern.

Disks zum Abspielen

Für diesen CD-Wechsler und CD-Rekorder können Sie folgende Audio-Disks zum Abspielen verwenden:

– **Alle bereits bespielten Audio CDs**

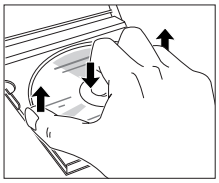
– **Alle Audio CDR und Audio CDRW Disks**

Anmerkungen: – Versuchen Sie nicht eine CD-ROM, CD-I oder CDV abzuspielen!
– CDR(W)-Disks, die am Computer aufgenommen wurden, können nur verwendet werden, wenn sie ordnungsgemäß entsprechend dem Audio-Standard behandelt werden (IEC958: Konsumententeil). Nur einmalige Session!

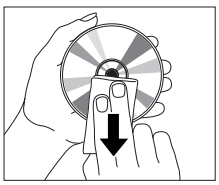
CD(RW)-Handhabung

Wenn das CDR Mini Hi-Fi System Disks nicht korrekt lesen kann, reinigen Sie die Linsen mit einer im Handel erhältlichen Reinigungs-CD, bevor Sie das Gerät zur Reparatur bringen. Andere Reinigungsmethoden können die Linsen zerstören. Schließen Sie stets die CD-Laden, um Staub auf den Linsen zu vermeiden.

Bei einem raschen Wechsel von kalter in warme Umgebung können die Linsen beschlagen. Das Abspielen einer CD(RW) ist dann nicht möglich. Lassen Sie dem Gerät in warmer Umgebung Zeit zum Akklimatisieren.



Um eine CD(RW) leicht aus der Hülle zu nehmen, drücken Sie die Mittelhalterung der Hülle, während Sie die CD(RW) anheben. Fassen Sie die CD(RW) immer am Rand an und legen Sie sie nach Gebrauch wieder in die Hülle. Eine CD niemals beschriften oder mit einem Aufkleber versehen. Schreiben Sie nur auf der bedruckten Seite einer CDR oder CDRW, und dies ausnahmslos mit einem weichen Filzstift.



Um eine CD(RW) zu reinigen, wischen Sie mit einem weichen, fusselfreien Tuch geradlinig von der Mitte zum Rand. Eine Reinigungsmittel kann die Disk beschädigen!

VORSICHT

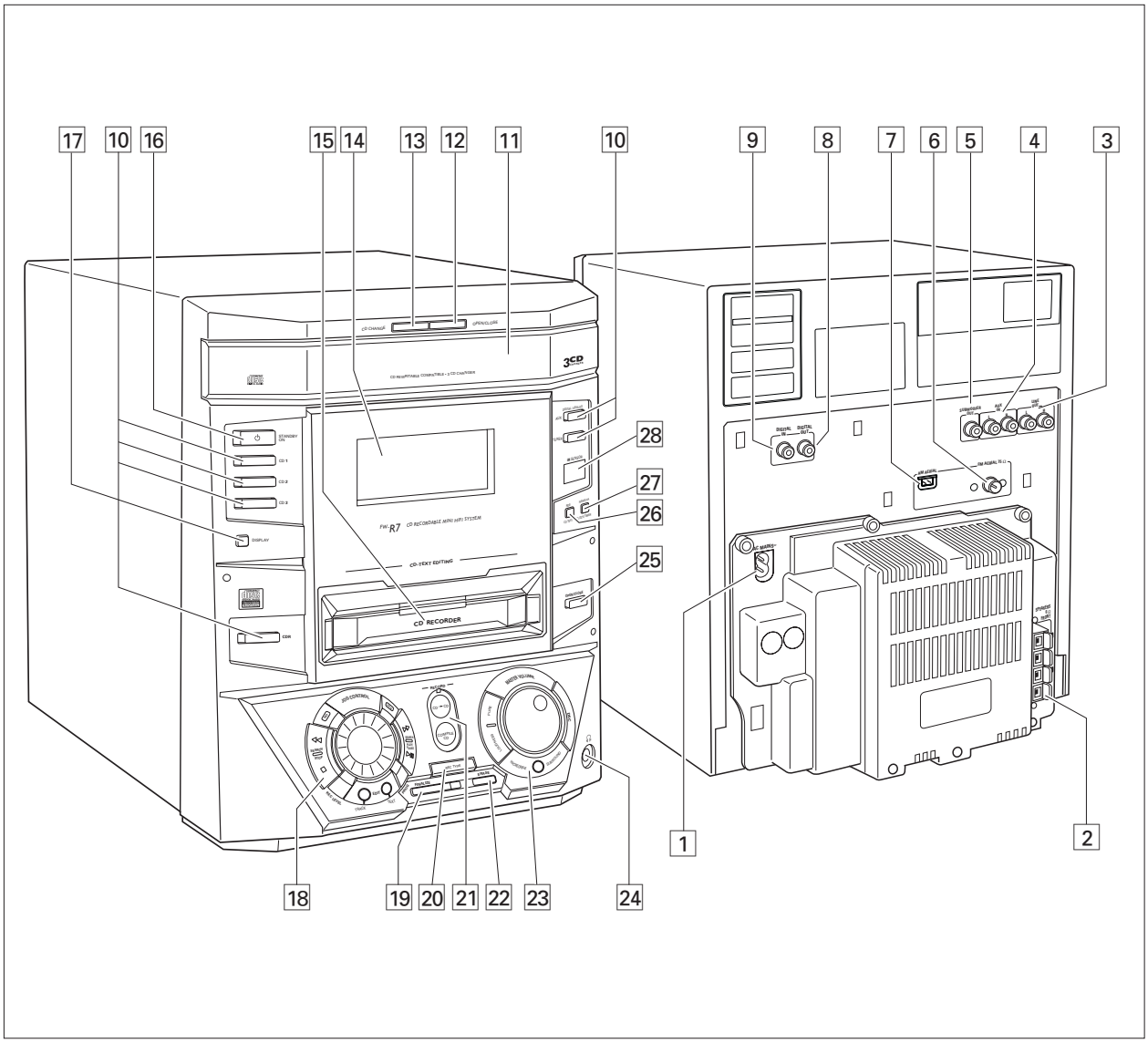
Ein anderer Gebrauch der Bedienelemente oder Einstellungen oder Ausführung der Vorgänge als in diesem Handbuch beschrieben, kann Sie gefährlicher Strahlung aussetzen oder zu anderem unsicheren Betrieb führen.

VORSICHT

UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG BEIM ÖFFNEN.
VERMEIDEN SIE ES, SICH DEM STRAHL AUSZUSETZEN.

Anmerkung: Diese Warnung befindet sich innen im Gerät

Deutsch



An der Rückseite

1 **AC MAINS ~** ..... ***Nachdem alle Anschlüsse gemacht wurden***, schließen Sie das Netzkabel an die Netzsteckdose an. ***Zur optimalen Funktion verwenden Sie ausschließlich das Originalnetzkabel.***

2 **SPEAKERS 6 Ω FRONT L/R** ...anzuschließen an die mitgelieferten Lautsprecher

3 **LINE OUT L/R** .....anzuschließen an den analogen Audioeingang eines zusätzlichen Gerätes

4 **AUX IN L/R** .....anzuschließen an den analogen Audioausgang eines zusätzlichen Gerätes

5 **SUBWOOFER OUT** .....anzuschließen an den Eingang eines Subwoofers

6 **FM AERIAL 75 Ω** .....schließen Sie hier die mitgelieferte Drahtantenne an

7 **AM AERIAL** .....schließen Sie hier die mitgelieferte Rahmenantenne an

8 **DIGITAL OUT** .....anzuschließen an den koaxialen Eingang eines digitalen Gerätes

9 **DIGITAL IN** .....anzuschließen an den koaxialen Ausgang eines digitalen Gerätes

An der Vorderseite

10 **Auswahl der Tonquelle**
- **CD 1, CD 2, CD 3** ..... wählt den CD-Wechsler, schaltet zu CD 1, CD 2 oder CD 3
- **CDR** ..... wählt den CD-Rekorder
- **TUNER** ..... wählt das Radio
- **DIGITAL / ANALOG AUX** .... wählt den Eingang für ein zusätzliches Gerät

11 ..... CD-Wechsler-Lade

12 **OPEN/CLOSE** ..... öffnet und schließt die CD-Wechsler-Lade

13 **CD CHANGE** ..... wählt das nächste Disk-Fach

14 ..... Anzeige

15 **CD RECORDER** ..... CD-Rekorder-Lade

16 ⏻ **STANDBY ON** ..... schaltet das Gerät ein und in Bereitschaft

17 **DISPLAY** ..... wählt Informationen/Text in der Anzeige

18 **Mehrfach Funktionsregler**

Drehregler:
- **JOG CONTROL** ..... CDC, CDR: wählt den vorigen/nächsten Titel TUNER: wählt den vorigen/nächsten voreingestellten Radiosender

Tasten zum Drücken:
- **YES** ..... bestätigt eine Auswahl
- ▷▷ **SEARCH** ..... CDC, CDR: sucht vorwärts, zeigt die Titel in einem Programm nochmals an, regelt den Positionsanzeiger in verschiedenen Menüs TUNER: stellt eine höhere Radiofrequenz ein
- **PLAY/PAUSE** ▷▯▯ ..... startet und unterbricht das Abspielen/Aufnehmen
- **PROG** ..... öffnet/beendet das Programmmenü
- **EDIT TEXT** ..... steigt in das Textbearbeitungsmenü ein und aus
- **EDIT TRACK** ..... steigt in das Menü zum Schneiden eines Titels ein und aus
- **REC LEVEL** ..... befähigt den Drehregler, den Aufnahmepegel einzustellen
- **STOP** □ ..... stoppt das Abspielen/Aufnehmen einer CD, schließt den Programmspeicher
- ◁◁ **SEARCH** ..... CDC, CDR: sucht rückwärts, zeigt die Titel in einem Programm nochmals an, regelt den Positionsanzeiger in verschiedenen Menüs TUNER: stellt eine niedrigere Radiofrequenz ein
- **NO** ..... storniert eine Auswahl

19 **FINALIZE** ..... finalisiert und definalisiert Aufnahmen

20 **REC TYPE** ..... steigt in das Aufnahmemenü ein und aus

21 **RECORD**
- **CD→CD** ..... wählt schnelles Aufnehmen und automatisches Finalisieren der gegenwärtigen CD
- **COMPILE CD** ..... wählt schnelles Aufnehmen und automatisches Finalisieren des gegenwärtigen Programmes

22 **ERASE** ..... löscht Aufnahmen

23 **Sound-Regler**
- **MASTER VOLUME** ..... regelt die Lautstärke
- **DSC** ..... **D**IGITAL **S**OUND **C**ONTROL wählt Klangeigenschaften
- **INCREDIBLE SURROUND** .. kreiert einen unglaublich weiten Stereoeffekt
- **LOUDNESS** ..... verstärkt die Höhen und Tiefen
- **PURE** ..... schaltet DSC-Einstellungen ein/aus

24 🎧 3,5-mm-Kopfhörerbuchse

Anmerkung: Die Lautsprecher werden beim Anstecken der Kopfhörer ausgeschaltet.

25 **OPEN/CLOSE** ..... öffnet und schließt die CD-Rekorder-Lade

26 **RDS** ..... schaltet zwischen RDS-Informationen um
- **CD TEXT** ..... schaltet zwischen CD-Text-Informationen um

27 **NEWS/TA** ..... TUNER: schaltet die RDS-Nachrichtendurchsage und die RDS-Vekehrsdurchsage ein und aus
- **CLOCK/TIMER** ..... wählt die Uhrfunktion, aktiviert und deaktiviert die Zeitschaltung

28 **iR SENSOR** ..... Sensor für die Infrarot-Fernbedienung

Anmerkung: Sie werden bemerken, dass verschiedene Tasten am Gerät beleuchtet sein werden, abhängig von den verschiedenen Modi oder Programmen, in denen Sie sich befinden. Dies dient zu Ihrer Orientierung und soll Ihnen das Finden der jeweils zur Auswahl stehenden Tasten erleichtern.

Deutsch

Netzbetrieb

Das Typenschild befindet sich an der Rückseite des Gerätes.

1 Prüfen Sie, ob die am Typenschild angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an Ihre Servicestelle.

2 ***Vergewissern Sie sich, dass alle Anschlüsse gemacht wurden, bevor Sie das Netzteil einschalten.***

3 Verbinden Sie das mitgelieferte Netzkabel mit AC MAINS ~ und der Netzsteckdose. Dies schaltet das Netzteil ein.

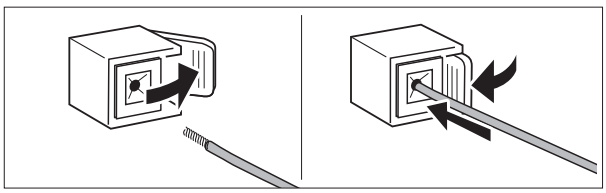
Zur optimalen Funktion verwenden Sie ausschließlich das Originalnetzkabel.

Auch wenn das Gerät auf Bereitschaft geschaltet ist, verbraucht es geringfügig Strom. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden, wurde eine Sicherheitsschaltung eingebaut. Aus diesem Grund kann es passieren, dass Ihr Gerät unter extremen Bedingungen abschaltet. Wenn dies passiert, schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es wieder verwenden.

Lautsprecheranschlüsse

Die Lautsprecheranschlüsse sind Schnappklemmen. Verwenden Sie diese wie unten abgebildet.



1 Verbinden Sie die farbige (oder markierte) Ader mit der roten Klemme und die schwarze (oder unmarkierte) Ader mit der schwarzen Klemme.

2 Verbinden Sie:
– Linker Lautsprecher mit L (rot und schwarz)
– Rechter Lautsprecher mit R (rot und schwarz)

Antennenanschlüsse

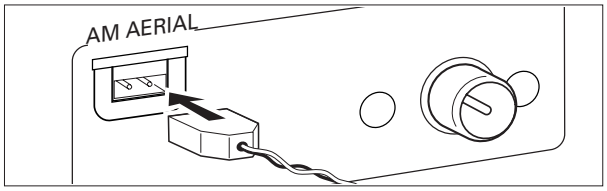
AM-Antenne

Die mitgelieferte Rahmenantenne ist ausschließlich für den Gebrauch in Räumen bestimmt.

1 Verbinden Sie den Stecker der Rahmenantenne mit AM AERIAL wie unten abgebildet.

2 Positionieren Sie die Antenne soweit wie möglich entfernt vom TV, VCR und anderen Strahlungsquellen.

3 Richten Sie die Antenne auf optimalen Empfang aus.



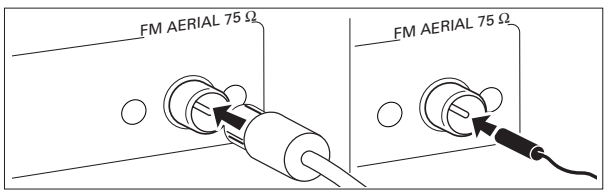
FM-Antenne

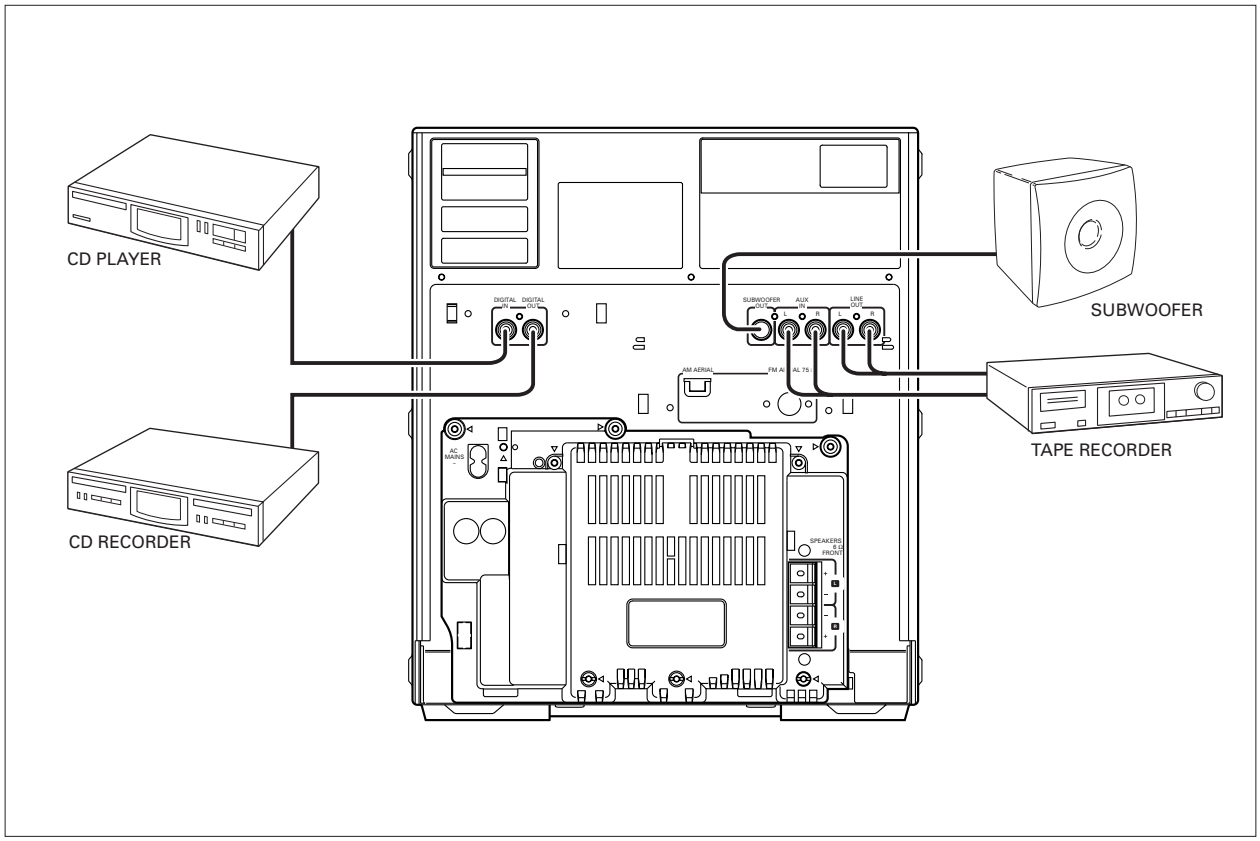
Die mitgelieferte Drahtantenne kann nur zum Empfang naher Sender verwendet werden. Für einen besseren Empfang empfehlen wir die Verwendung eines Kabelantennen-Systems oder einer Außenantenne.

1 Verbinden Sie die mitgelieferte Drahtantenne mit FM AERIAL 75 Ω wie unten abgebildet.

2 Bewegen Sie die Antenne in verschiedene Richtungen, um optimalen Empfang zu erhalten.

• Falls Sie ein Kabelantennen-System oder eine Außenantenne verwenden, verbinden Sie anstelle der Drahtantenne den Antennenstecker mit FM AERIAL 75 Ω.





Analoge Audioanschlüsse

AUX IN L/R

Sie können ein zusätzliches Gerät, z. B. einen Kassettenrekorder, TV oder VCR, mit der Anlage verwenden.

1 Stecken Sie den roten Stecker eines Cinchkabels in die rote Buchse AUX IN R und den weißen Stecker in die weiße Buchse AUX IN L.

2 Verbinden Sie das andere Ende des Cinchkabels mit den Audioausgängen des zusätzlichen Gerätes.

3 Drücken Sie wiederholt DIGITAL / ANALOG AUX, um den analogen Eingang für das Gerät zu wählen.
→►`AUX Analog` wird angezeigt.

4 Handhaben Sie Ihr Zusatzgerät wie gewohnt und regeln Sie Lautstärke und Ton über die Anlage.

Anmerkung: Es ist nicht möglich, einen Plattenspieler direkt an AUX IN L/R anzuschließen. *Wenn Sie einen Plattenspieler mit der Anlage verwenden wollen, so müssen Sie einen Verstärker an* AUX IN L/R *am Gerät anschließen. Schließen Sie dann den Plattenspieler an den Verstärker an.*

LINE OUT L/R

Sie können diese Ausgänge zum Abspielen oder Aufnehmen mit jedem analogen Audiogerät, z. B. Verstärker oder Kassettenrekorder, verwenden.

- Verwenden Sie ein Cinchkabel, um die analogen Audioeingänge des zusätzlichen Gerätes mit LINE OUT L/R an der Anlage zu verbinden und handhaben Sie Ihr Zusatzgerät wie gewohnt.

Digitale Audioanschlüsse

DIGITAL IN

Sie können diesen koaxialen Eingang für Aufnahmen von jedem digitalen Audiogerät mit einem digitalen koaxialen Ausgang, z. B. CD-Spieler oder DVD-Spieler, verwenden.

1 Verwenden Sie ein Koaxialkabel, um den koaxialen Ausgang des Zusatzgerätes mit DIGITAL IN an der Anlage zu verbinden.

2 Drücken Sie wiederholt DIGITAL / ANALOG AUX, um den digitalen Eingang für das Gerät zu wählen.
→►`AUX Digital` wird angezeigt.

3 Handhaben Sie Ihr Zusatzgerät wie gewohnt.

DIGITAL OUT

Sie können diesen koaxialen Ausgang für Aufnahmen mit jedem digitalen Audiogerät mit einem digitalen koaxialen Eingang, z. B. CD-Rekorder, verwenden.

- Verwenden Sie ein Koaxialkabel, um den koaxialen Eingang des Zusatzgerätes mit DIGITAL OUT an der Anlage zu verbinden und handhaben Sie Ihr Zusatzgerät wie gewohnt.

Anschließen eines Subwoofers

Ein Subwoofer kann zur wirkungsvollen Bassverstärkung Ihrer Anlage verwendet werden.

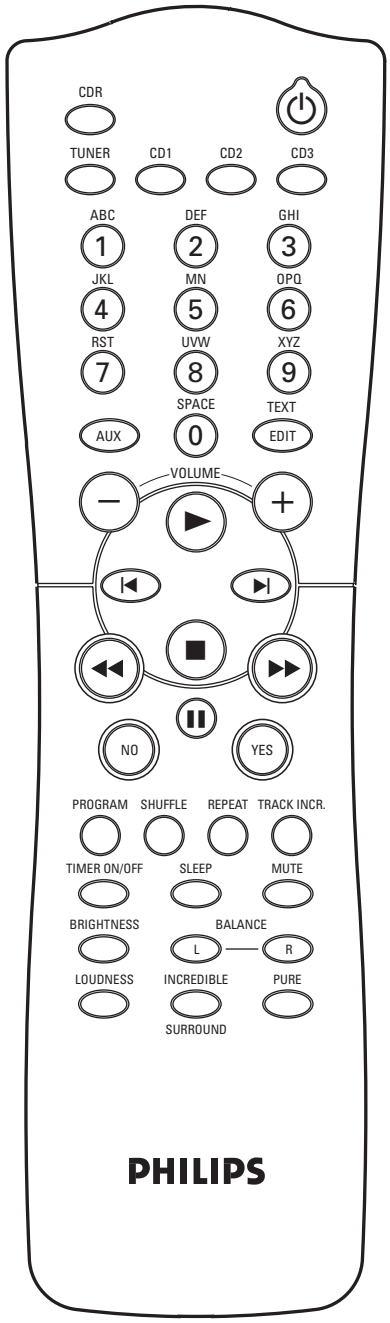
1 Verwenden Sie ein Cinchkabel, um den Eingang des Subwoofers mit SUBWOOFER OUT an der Anlage zu verbinden.

2 Folgen Sie den mit dem Subwoofer mitgelieferten Anweisungen.

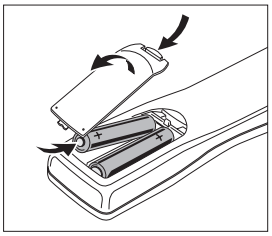
Tasten der Fernbedienung

⏻ .....schaltet das Gerät in Bereitschaft
CDR, TUNER, CD1, CD2, CD3, AUX.....wählt die Tonquelle
Alphanumerische Tasten
1–0 .....zum Eintippen von Nummern von Titeln oder Sendern
ABC – XYZ .....zum Eintippen von Buchstaben für einen Text
SPACE .....zum Eintippen eines Abstandes innerhalb des Textes
EDIT TEXT.....steigt in das Textbearbeitungsmenü ein
— VOLUME.....verringert die Lautstärke
+ VOLUME.....erhöht die Lautstärke
▶ .....startet das Abspielen/Aufnehmen
⏮ .....CDC, CDR: wählt den vorhergehenden Titel
TUNER: wählt den vorhergehenden voreingestellten Radiosender
⏭ .....CDC, CDR: wählt den nächsten Titel
TUNER: wählt den nächsten voreingestellten Radiosender
■ .....stoppt das Abspielen/Aufnehmen einer CD, schließt den Programmspeicher
▶▶ .....CDC, CDR: sucht vorwärts, zeigt die Titel in einem Programm nochmals an, regelt den Positionsanzeiger in verschiedenen Menüs
TUNER: stellt eine höhere Radiofrequenz ein
◀◀.....CDC, CDR: sucht rückwärts, zeigt die Titel in einem Programm nochmals an, regelt den Positionsanzeiger in verschiedenen Menüs
TUNER: stellt eine niedrigere Radiofrequenz ein
⏸ .....unterbricht das Abspielen/Aufnehmen
YES .....bestätigt eine Auswahl
NO .....storniert eine Auswahl
PROGRAM .....öffnet/beendet das Programm-Menü
SHUFFLE .....spielt Titel in zufälliger Reihenfolge
REPEAT .....wiederholt einen Titel, die gesamte CD(RW) oder das Programm
TRACK INCR. .....wählt automatische oder manuelle Titelnummernvergabe
TIMER ON/OFF .....aktiviert und deaktiviert die Zeitschaltung
SLEEP.....aktiviert die Schlaf-Zeitschaltung
MUTE.....schaltet den Ton still
BRIGHTNESS.....regelt die Helligkeit der Anzeige
L BALANCE.....regelt die Lautstärkebalance für den linken Lautsprecher
R BALANCE .....regelt die Lautstärkebalance für den rechten Lautsprecher
LOUDNESS .....verstärkt Höhen und Tiefen
INCREDIBLE SURROUND .....kreiert einen unglaublich weiten Stereoeffekt
PURE.....schaltet DSC-Einstellungen ein/aus

Anmerkung: Drücken Sie immer zuerst die Taste für die Tonquelle, die Sie regeln möchten (z. B. CD1*), bevor Sie die gewünschte Funktionstaste wählen (z. B.* SHUFFLE*).*



Batterien für die Fernbedienung



Öffnen Sie das Batteriefach der Fernbedienung und legen Sie 2 Alkalibatterien, Typ **AA** (R06, UM-3), ein.

Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien gemeinsam und kombinieren Sie nicht verschiedene Arten von Batterien miteinander.

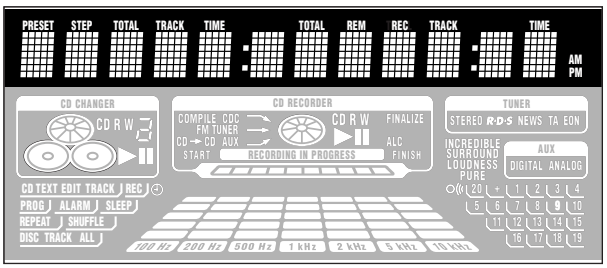
Entfernen Sie die Batterien, wenn sie leer sind oder die Fernbedienung für lange Zeit nicht verwendet wird.

Batterien enthalten chemische Substanzen, deshalb sollten sie ordnungsgemäß entsorgt werden.

Anzeige

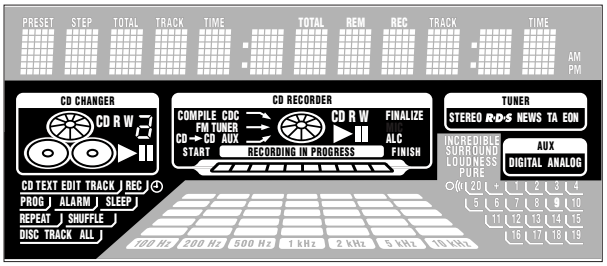
Die Anzeige des Gerätes ist in 3 Bereiche geteilt, die folgende Verwendung haben:

Informationsfeld



Dieses Feld wird für Meldungen des CD-Wechslers, des CD-Rekorders, für Radiofrequenzen, Menüoptionen, Werte und Textanzeigen verwendet.

Statuslichter und Signale



Signale

CD TEXT.....CD-Text ist verfügbar
CD TEXT EDIT.....Textbearbeitungsmenü ist aktiv
EDIT TRACK.....Menü zum Schneiden eines Titels ist aktiv
REC ⏲.....Aufnahme-Zeitschaltung ist gewählt
PROG.....Programmmenü ist aktiv
⏲.....Uhr ist gewählt
ALARM ⏲.....Weckvorrichtung ist gewählt
SLEEP.....Schlaf-Zeitschaltung ist gewählt
REPEAT DISC.....gewählte Disk wird wiederholt gespielt
REPEAT TRACK.....gegenwärtiger Titel wird wiederholt gespielt
REPEAT ALL.....alle Disks im CD-Wechsler (oder das Programm) werden (wird) wiederholt gespielt
SHUFFLE.....alle Titel des Programmes oder der geladenen Disk(s) im CD-Wechsler oder CD-Rekorder werden in zufälliger Reihenfolge gespielt

CD Changer

.....Nummer des geladenen Disk-Faches
▶.....Abspielen ist aktiviert
❚❚.....Abspielen ist unterbrochen
CD 1, 2, 3.....Disk-Fach 1, 2 oder 3 ist gewählt und geladen mit einer bereits bespielten CD, finalisierten CDR oder CDRW
CD R 1, 2, 3.....Disk-Fach 1, 2 oder 3 ist gewählt und geladen mit einer nicht finalisierten CDR
CD RW 1, 2, 3.....Disk-Fach 1, 2 oder 3 ist gewählt und geladen mit einer nicht finalisierten CDRW

CD-Rekorder

COMPILE CDC.....gegenwärtiges Programm wird mit hoher Geschwindigkeit und automatischer Finalisierung aufgenommen
FM TUNER →.....FM-Sender wird aufgenommen
CD→CD.....gegenwärtige Disk wird mit hoher Geschwindigkeit und automatischer Finalisierung aufgenommen
AUX.....Material von einer externen Tonquelle wird aufgenommen
▶.....Abspielen ist aktiviert
❚❚.....Abspielen ist unterbrochen
RECORDING IN PROGRESS..Aufnahme ist im Gange
START FINISH.....zeigt, wie weit die Aufnahme fortgeschritten ist
CD.....bereits bespielte CD, finalisierte CDR oder CDRW ist eingelegt
CD R.....eine nicht finalisierte CDR ist eingelegt
CD RW.....eine nicht finalisierte CDRW ist eingelegt
FINALIZE.....(de)finalisieren wird starten
ALC.....automatische Level-Regelung ist aktiv

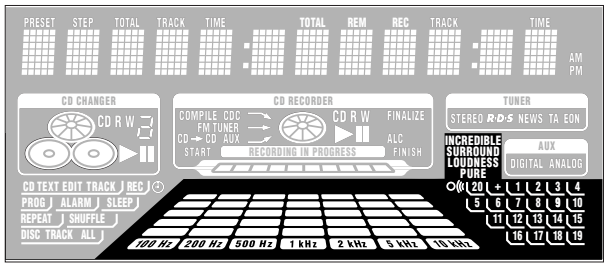
Tuner

STEREO.....FM-Sender wird in Stereo empfangen
R·D·S.....RDS-Sender wird empfangen
NEWS.....RDS-Nachrichtendurchsage ist an
TA.....RDS-Verkehrsdurchsage ist an
EON.....EON ist aktiv

AUX

DIGITAL.....digitaler Eingang für externe Tonquelle in Verwendung
ANALOG.....analoger Eingang für externe Tonquelle in Verwendung

Musikkalender, Soundlichter und Fernbedienung

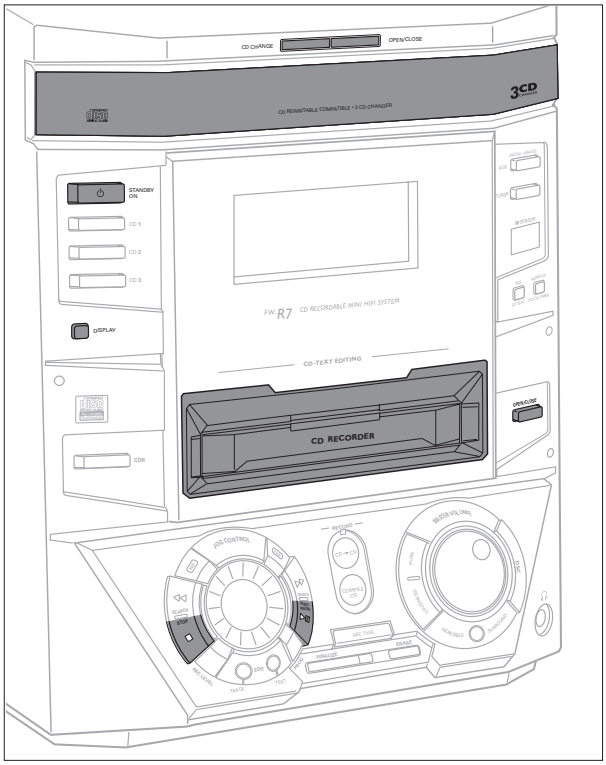


INCREDIBLE SURROUND....Incredible Surround ist aktiv
LOUDNESS.....Loudness ist aktiv
PURE.....DSC-Einstellungen sind ausgeschaltet
.....Befehl von der Fernbedienung wird empfangen

Musikkalendar

1–20.....CDC, CDR: Nummer des gerade gespielten Titels, Nummern der Titel einer Disk/eines Programmes
TUNER: gespeicherte Nummer des eingestellten Senders
+.....CDC, CDR: Disk oder Programm beinhaltet mehr als 20 Titel
TUNER: mehr als 20 Radiosender sind gespeichert
.....Spektrum-Analysator

Deutsch



Einschalten, in Bereitschaft schalten

- **Um das Gerät einzuschalten**, drücken Sie ⏻ STANDBY ON am Gerät.
- **Um das Gerät in Bereitschaft zu schalten,** drücken Sie nochmals ⏻ STANDBY ON am Gerät (⏻ auf der Fernbedienung).

Laden des CD-Wechslers, CD-Rekorders

Wichtig!

1) Dieses Gerät ist für reguläre CD(RW)s bestimmt. Verwenden Sie deshalb kein wie im Handel erhältliches Zubehör wie Disk-Stabilisierungsringe oder CD-Behandlungstücher etc., da diese eine Blockierung des Wechslermechanismus verursachen können.

2) Laden Sie nicht mehr als eine Disk in ein Disk-Fach.

1 ***CD-Wechsler:***
Drücken Sie OPEN/CLOSE am Gerät, um die CD-Wechsler-Lade zu öffnen.
→►`Open CDC` wird angezeigt und die Lade wird geöffnet.

CD-Rekorder:
Drücken Sie OPEN/CLOSE am Gerät, um die CD-Rekorder-Lade zu öffnen.
→►`Open CDR` wird angezeigt und die Lade wird geöffnet.

2 ***CD-Wechsler:***
Für fortwährendes Abspielen ohne Unterbrechung können Sie bis zu drei Disks in den CD-Wechsler laden. Legen Sie eine Audio-Disk (bedruckte Seite nach oben) in das rechte Disk-Fach.
- Sie können eine weitere Disk in das linke Disk-Fach einlegen.
- Um eine dritte Audio-Disk einzulegen, drücken Sie CD CHANGE am Gerät.
  →►Das CD-Karussell rotiert so lange, bis das leere Disk-Fach auf der rechten Seite ist.

CD-Rekorder:
Legen Sie eine Audio-Disk (bedruckte Seite nach oben) in das Disk-Fach.

3 ***CD-Wechsler:***
Drücken Sie nochmals OPEN/CLOSE am Gerät, um die Lade zu schließen.
→►Die Lade wird geschlossen und `Reading` wird angezeigt.
→►Wenn eine nicht finalisierte Disk eingelegt ist, wird `Initializing` angezeigt.
→►`CD`, die Nummer des Disk-Faches, die Gesamtanzahl der Titel und die Gesamtspielzeit der Disk im zuletzt gewählten Disk-Fach werden angezeigt. Die Titelnummern leuchten im Musikkalenderfeld auf.

CD-Rekorder:
Drücken Sie nochmals OPEN/CLOSE am Gerät, um die Lade zu schließen.
→►Die Lade wird geschlossen und `Reading` wird angezeigt.
→►Wenn eine nicht finalisierte Disk eingelegt ist, wird `Initializing` angezeigt.
→►`CDR`, die Gesamtanzahl der Titel und die Gesamtspielzeit der Disk werden angezeigt. Die Titelnummern leuchten im Musikkalenderfeld auf.

Spielen einer CD(RW)

1 Drücken Sie PLAY/PAUSE ▷▯▯ (► auf der Fernbedienung), um das Abspielen zu starten.

CD-Wechsler:
→►`CD`, die Nummer des Disk-Faches, die gegenwärtige Titelnummer und die verstrichene Spielzeit werden angezeigt. Die gegenwärtige Titelnummer blinkt auch im Musikkalender.

CD-Rekorder:
→►`CDR`, die gegenwärtige Titelnummer und die verstrichene Spielzeit werden angezeigt. Die gegenwärtige Titelnummer blinkt auch im Musikkalender.

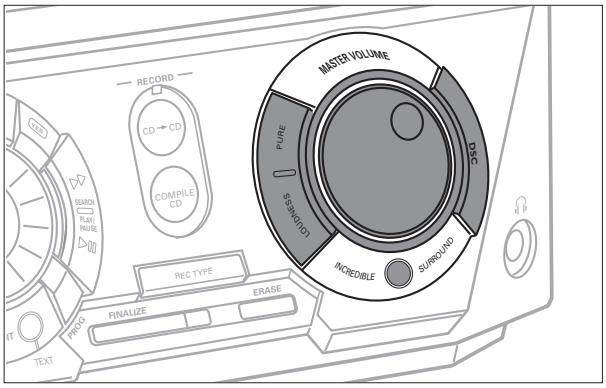
- Um durch folgende Informationen zu schalten, drücken Sie wiederholt DISPLAY am Gerät:
  →►Titelnummer, verbleibende Spielzeit des gegenwärtigen Titels
  →►Titelnummer, verbleibende Spielzeit der Disk
  →►Titelnummer, aktuelle Spielzeit des gegenwärtigen Titels

2 Drücken Sie STOP □ (■ auf der Fernbedienung), um das Abspielen zu stoppen.

CD-Wechsler:
→►`CD`, die Nummer des Disk-Faches, die Gesamtanzahl der Titel und die Gesamtspielzeit der Disk werden angezeigt.

CD-Rekorder:
→►`CDR`, die Gesamtanzahl der Titel und die Gesamtspielzeit der Disk werden angezeigt.

- Um durch folgende Informationen zu schalten, drücken Sie wiederholt DISPLAY am Gerät:
  →►Gesamtanzahl der Titel, Gesamtspielzeit der Disk
  →►CD-Text wird angezeigt.
- Sie können das Abspielen unterbrechen, indem Sie PLAY/PAUSE ▷▯▯ (❚❚ auf der Fernbedienung) drücken.
  →►Die Zeit zum Zeitpunkt der Unterbrechung blinkt.
- Um das Abspielen wieder zu starten, drücken Sie nochmalsPLAY/PAUSE ▷▯▯ (► auf der Fernbedienung).



Sound-Regler

Einstellung der Lautstärke

- Regeln Sie die Lautstärke mit MASTER VOLUME (— VOLUME/ + auf der Fernbedienung).
  →►Der Lautstärkegrad in dB (Dezibel) wird angezeigt.

DSC

Digital **S**ound **C**ontrol ermöglicht Ihnen, verschiedene voreingestellte Sound-Einstellungen auszuwählen.

- Drücken Sie wiederholt DSC, um die gewünschten Klangbilder auszuwählen.
  →►Optimal, Jazz, Classic, Rock, Vocal, Techno.

Incredible Surround

Stereo-Sound ist durch den Abstand zwischen den vorderen Lautsprechern bestimmt. Incredible Surround ermöglicht Ihnen, ungeachtet des Lautsprecherabstandes, einen unglaublich weiten Stereoeffekt zu genießen.

- Drücken Sie INCREDIBLE SURROUND (INCREDIBLE SURROUND auf der Fernbedienung), um den Raumklangeffekt entweder ein- oder auszuschalten.
  →►**INCREDIBLE SURROUND** erscheint und Incredible Surround wird angezeigt, wenn der Raumklangeffekt an ist.

Anmerkung: Der Effekt von Incredible Surround kann bei verschiedenen Musikarten variieren.

PURE

- Drücken Sie wiederholt PURE, um die DSC-Einstellungen entweder ein- oder auszuschalten.
  →►**PURE** erscheint und Pure wird angezeigt, wenn die DSC-Einstellungen ausgeschaltet sind.

LOUDNESS

- Drücken Sie LOUDNESS, um Loudness entweder ein- oder auszuschalten.
  →►**LOUDNESS** erscheint und Loudness wird angezeigt, wenn Loudness an ist.

MUTE

Diese Funktion erlaubt Ihnen, vorübergehend den Ton still zu schalten, ohne dabei das Gerät auszuschalten.

1 Drücken Sie MUTE auf der Fernbedienung, um den Ton stillzuschalten.
→►Mute wird angezeigt und das Abspielen/Aufnehmen wird ohne Ton fortgesetzt.

2 Drücken Sie nochmals MUTE auf der Fernbedienung, um den Ton wieder einzuschalten.

Lautsprecherbalance

Es ist möglich, die relative Lautsprecherbalance zwischen den angeschlossenen vorderen Lautsprechern einzustellen.

- Drücken Sie L BALANCE oder R BALANCE auf der Fernbedienung, um die relative Lautstärke des linken oder rechten vorderen Lautsprecher einzustellen.
  →►Balance L (oder R) und die aktuelle Lautstärke des linken (oder rechten) vorderen Lautsprecher werden angezeigt.
  →►Wenn die Lautstärke beider Lautsprecher ausgeglichen ist, wird Balance L=R angezeigt.

Vorführbetrieb

Der Vorführbetrieb zeigt verschiedene Besonderheiten des Gerätes und startet automatisch.

- *Wenn eine Taste für die Tonquelle gedrückt wird:*
  →►Das Gerät schaltet zur gewünschten Tonquelle.
  Wenn ⏻ STANDBY ON *gedrückt wird:*
  →►Das Gerät schaltet auf Bereitschaft. Nach einigen Sekunden beginnt die Vorführung erneut.

Den Vorführbetrieb löschen

- Halten Sie STOP □ am Gerät für mindestens 3 Sekunden gedrückt, um den Vorführbetrieb zu löschen.
  →►Der Vorführbetrieb ist dauerhaft gelöscht. Das Gerät schaltet auf Bereitschaft. Einige Sekunden später schaltet sich das Gerät in einen Energiesparmodus.

Auswählen einer Disk am CD-Wechsler

• Drücken Sie entweder CD 1, CD 2 oder CD 3, um die jeweilige Disk auszuwählen.

Auswählen eines Titels und Suchen

Auswählen eines Titels während des Abspielens

• Drehen Sie JOG CONTROL (drücken Sie ⏮ oder ⏭ auf der Fernbedienung), um zum Beginn des vorhergehenden oder nächsten Titel auf der gewählten Disk zu springen.
→Das Abspielen wird mit dem gewählten Titel fortgesetzt.

Auswählen eines Titels bei gestoppter Wiedergabe

1 Drehen Sie JOG CONTROL (drücken Sie ⏮ oder ⏭ auf der Fernbedienung), um zur gewünschten Titelnummer zu springen.

2 Drücken Sie PLAY/PAUSE ▷⏸ (▶ auf der Fernbedienung), um das Abspielen zu starten.
→Das Abspielen beginnt mit dem gewählten Titel.

Anmerkung: Anstelle ⏮ oder ⏭ auf der Fernbedienung zu verwenden, können Sie auch die gewünschte Titelnummer mit den numerischen Tasten eingeben. Für 2-stellige Nummern drücken Sie die Tasten in rascher Folge.

Suchen einer Stelle während des Abspielens

1 Halten Sie ◁◁ SEARCH oder ▷▷ SEARCH (◀◀ oder ▶▶ auf der Fernbedienung) gedrückt, um eine bestimmte Stelle vorwärts oder rückwärts zu suchen.
→Die Suche beginnt und das Abspielen wird mit geringer Lautstärke fortgesetzt. Nach 3 Sekunden wird die Suche ohne Lautstärke beschleunigt.

2 Lassen Sie die Taste an der gewünschten Stelle los.
→Normales Abspielen wird fortgesetzt.

Anmerkung: Während SHUFFLE*, während ein Titel wiederholt oder ein Programm gespielt wird, kann nur innerhalb des gegenwärtigen Titels gesucht werden.*

SHUFFLE und REPEAT

Wiederholen eines Titels, der Disk oder des Programmes

1 Drücken Sie wiederholt REPEAT auf der Fernbedienung während des Abspielens, um wie folgt auszuwählen:
→**REPEAT TRACK**: Der gegenwärtige Titel wird wiederholt.
→**REPEAT DISC**: Die gesamte ausgewählte Disk wird wiederholt.
→**REPEAT ALL**: Alle Disks im CD-Wechsler (oder das Programm) werden (wird) wiederholt.

2 Das Abspielen beginnt im gewählten Modus.

3 Um zum normalen Abspielen zurückzukehren, drücken Sie REPEAT auf der Fernbedienung, bis der Hinweis in der Anzeige erlischt.

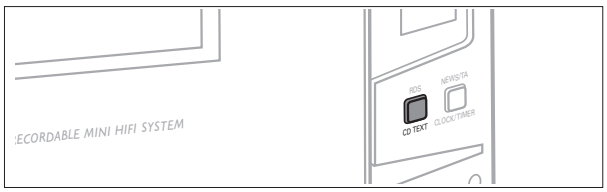
Anmerkung: **REPEAT DISC** *ist nicht möglich während* SHUFFLE *oder während des Spielens eines Programmes.*

Spielen von Titeln in zufälliger Reihenfolge

1 Drücken Sie SHUFFLE auf der Fernbedienung während dem Abspielen.
→**SHUFFLE** erscheint und entweder alle Titel des Programmes oder der geladenen Disk(s) im CD-Wechsler oder CD-Rekorder werden in zufälliger Reihenfolge gespielt.

2 Um zum normalen Abspielen zurückzukehren, drücken Sie nochmals SHUFFLE.

CD-Text



Diese Funktion erlaubt die Anzeige von Informationen wie Albumtitel oder Titelname, welche auf einer speziell kodierten CD enthalten sind.

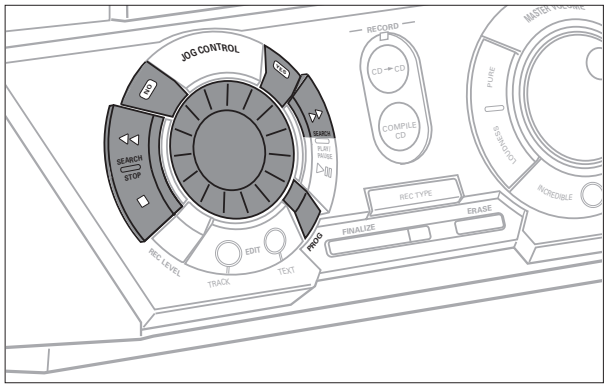
• Stellen Sie sicher, eine CD mit CD-Text einzulegen.
→**CD TEXT** erscheint und der Albumtitel läuft einmal ab.

CD-Text bei gestoppter Wiedergabe

• Drücken Sie CD TEXT am Gerät, um folgende Informationen zu sehen, welche einmal ablaufen (falls verfügbar):
– **Albumtitel**
– **Name des Interpreten auf dem Album**

CD-Text während dem Abspielen

• Drücken Sie CD TEXT am Gerät, um folgende Informationen zu sehen, welche einmal ablaufen (falls verfügbar):
– **Name des Interpreten des Titels** (nur am CD-Rekorder)
– **Titelname**



Programmieren von Titeln

Sie können Titel auswählen und diese entweder im CD-Wechsler- oder CD-Rekorderspeicher abspeichern. Wenn Sie das Programm für das Abspielen verwenden, können Sie einen der beiden Speicher wählen, andernfalls, wenn Sie Titel für die Aufnahme bestimmen wollen, verwenden Sie nur den Speicher des CD-Wechslers! Sie können jeden Titel auch mehrmals speichern.

1 Laden Sie die gewünschte Disk(s) in das (die) Disk-Fach (Disk-Fächer).

2 Drücken Sie entweder CD 1, CD 2, CD 3, oder CDR, um die Disk zu wählen.

3 Drücken Sie PROG am Gerät (PROGRAM auf der Fernbedienung).
→**PROG** beginnt zu blinken und `Program` wird angezeigt.

4 ***Wenn entweder CD 1, CD 2 oder CD 3 gewählt wurde:***
Drehen Sie JOG CONTROL, um wie folgt auszuwählen:
→`CD1` (oder `2`, `3`) `All`: Alle Titel der CD 1 (oder 2, 3) werden programmiert.
→`CD1` (oder `2`, `3`) und Titelnummer: Die Titelnummer von CD 1 (oder 2, 3) wird programmiert.

Wenn CDR gewählt wurde:
Drehen Sie JOG CONTROL (drücken Sie die numerischen Tasten auf der Fernbedienung; für 2-stellige Zahlen drücken Sie die Tasten in rascher Folge), um eine Titelnummer zu wählen.

5 Drücken Sie YES, um Ihre Auswahl im Speicher zu speichern.
→Die Nummer der programmierten Titel (**STEP**), `Prog` und die gesamte Programmzeit werden angezeigt. Die Titelnummer blinkt im Musikkalender.

6 Wählen und speichern Sie alle Titel auf diese Weise.

7 Drücken Sie PROG am Gerät (PROGRAM auf der Fernbedienung), um das Programmieren zu beenden.
→**PROG** scheint weiterhin auf und das Programm ist laufend verfügbar.

Anmerkung: Wenn die Höchstanzahl programmierbarer Titel erreicht ist, erscheint in der Anzeige `Program full`.

Löschen eines Titels aus dem Programm

1 Falls notwendig drücken Sie STOP □ am Gerät (■ auf der Fernbedienung), um das Abspielen zu stoppen.

2 Drücken Sie entweder CD 1, CD 2, CD 3, oder CDR, um den gewünschten Speicher zu wählen.

3 Drücken Sie PROG (PROGRAM auf der Fernbedienung), gefolgt von ◁◁ SEARCH oder ▷▷ SEARCH (◀◀ oder ▶▶ auf der Fernbedienung), um durch die Programmschritte zu schalten.
→Die Titelnummer für den gewählten Schritt und die gesamte Programmzeit werden angezeigt.

4 Drücken Sie NO, um den Titel vom Programm zu entfernen.
→`Cleared` wird kurz angezeigt.
→Die nächste programmierte Titelnummer rückt auf diese Position auf und wird zusammen mit der Schrittnummer und der verbleibenden Gesamtprogrammzeit angezeigt.

Löschen des Programmes

1 Falls erforderlich drücken Sie STOP □ am Gerät (■ auf der Fernbedienung), um das Abspielen zu stoppen.

2 Drücken Sie NO.
→`Clear Prog?` wird angezeigt.

3 Drücken Sie YES, um das Programm zu löschen.
→`Prog Cleared` wird angezeigt und **PROG** erlischt.

Anmerkung: Wenn Sie die CD-Rekorder- oder CD-Wechsler-Lade öffnen, so wird das entsprechende Programm gelöscht.

Ein Programm für die Aufnahme erstellen

1 Wählen und speichern Sie alle gewünschten Titel im Speicher des CD-Wechslers (siehe „Programmieren von Titeln").

2 Gehen Sie in das Aufnahmemenü (siehe „Internes Aufnehmen").

- Wenn die Gesamtzeit des Programmes länger als die verbleibende Aufnahmezeit auf der CDR(W) ist:
→`Not fitting!` wird kurz angezeigt, gefolgt von der verbleibenden Aufnahmezeit und `Record Prog?`
Wenn Sie trotzdem die Aufnahme starten, werden nur die Titel des Programmes komplett aufgenommen, die auf der CDR(W) Platz haben.

- Um das Programm zu ändern, drücken Sie NO.
→`Edit Program` wird kurz angezeigt, **PROG** und die Programmzeit beginnen zu blinken. Nun können Sie das Programm ändern (siehe „Programmieren von Titeln", „Löschen eines Titels aus dem Programm" und „Löschen des Programmes").

Grundinformation

Das CD-Rekorder-Deck bietet Ihnen 3 Hauptfunktionen:
- **Aufnehmen** vom internen CD-Wechsler und Radio oder von einer gewählten externen Tonquelle
- **Finalisieren** Ihrer CDR(W)-Disks und **definalisieren** Ihrer CDRW-Disks
- **Löschen** einer CDRW-Disk

Der Aufnahmevorgang ist der gleiche für CDR- und CDRW-Disks. ***Stellen Sie sicher, dass die CDR(W) absolut frei von Kratzern und Staubpartikeln ist.***

Für die Aufnahme beträgt die Mindestdauer eines Titels 4 Sekunden. Sie können maximal 99 Titel auf eine Disk aufnehmen. Das Minimum an verbleibender Aufnahmezeit auf der Disk beträgt 7 Sekunden. Andernfalls wird `Does not fit` angezeigt und Sie können nicht in den Aufnahmebereitschaftsmodus einsteigen.

FINALISIEREN NICHT VERGESSEN!

Das Finalisieren einer CDR(W)-Disk ist ein einfacher Vorgang, notwendig um:
- *eine aufgenommene CDR in einem Standard-CD-Spieler abzuspielen*
- *eine aufgenommene CDRW in einem CDRW-kompatiblen CD-Spieler und CD-Rekorder abzuspielen*

Schutz des Urheberrechtes

Das **S**erial **C**opy **M**anagement **S**ystem (SCMS) verhindert das Erzeugen einer digitalen Kopie von einer digitalen Kopie. Das Gerät erlaubt, dass eine digitale Aufnahme vom Original gemacht wird, jedoch kann dies in einigen Ländern die Autorisierung durch die Inhaber des Urheberrechtes erfordern.

Wenn Sie versuchen, ein kopiergeschütztes Material von einer externen Tonquelle aufzunehmen, wird `Copy Protect` angezeigt. Keine weitere digitale Aufnahme ist dann möglich.

Wenn Sie versuchen, ein kopiergeschütztes Material vom internen CD-Wechsler aufzunehmen, so ist keine digitale Aufnahme möglich, jedoch schaltet der CD-Rekorder automatisch auf analoge Aufnahme.

Aufnehmen von CD-Text

Wenn die Original-CD über CD-Text verfügt, so wird dieser Text automatisch aufgenommen, vorausgesetzt, CD-Text ist nicht kopiergeschützt. In diesem Fall ist die Aufnahme von CD-Text nicht möglich und `Text Protect` wird angezeigt.

Direct Line Recording (DLR)

Der CD-Rekorder ist mit der Hochleistungstechnik **D**irect **L**ine **R**ecording ausgestattet. Diese garantiert eine perfekte Aufnahme des Ausgangsmaterials, nämlich eine wirkliche „Bit für Bit"-Aufnahme. DLR wird immer dann aktiv, wenn Sie normale Aufnahmen im Zuhörmodus machen.

Auto Level Control (ALC)

Auto **L**evel **C**ontrol stellt sicher, dass die Titel auf der aufgenommenen Disk einen annähernd gleichen Lautstärkegrad haben. Die bereits aufgenommenen Titel der CDR(W)-Disk werden immer als Referenz für den Lautstärkegrad der folgenden Aufnahmen verwendet. ALC ist aktiv, wenn **ALC** erscheint.

Auto Level Control wird aktiv, wenn:
- COMPILE CD verwendet wird,
- eine Disk, ein Titel oder ein Titelauszug mit hoher Geschwindigkeit aufgenommen wird und auf der CDR(W) bereits Aufnahmen sind,
- ein Programm (bestehend aus mehr als nur einer Disk) vom CD-Wechsler mit hoher Geschwindigkeit aufgenommen wird oder
- CD→CD verwendet wird und auf der CDR(W) bereits Aufnahmen sind.

Auto Level Control wird nicht aktiv, wenn:
- CD→CD verwendet wird und auf der CDR(W) keine Aufnahmen sind,
- Aufnahmen vom FM-Radio gemacht werden,
- Aufnahmen von einer externen Tonquelle gemacht werden oder
- normale Aufnahmen im Zuhörmodus gemacht werden.

REC LEVEL-Taste

Sie können den Basisaufnahmegrad einstellen. Dies ist auch dann möglich, wenn ALC aktiv ist. Diese Funktion kann zum Ein- oder Ausblenden Ihrer Aufnahmen verwendet werden.

1 Halten Sie REC LEVEL am Gerät gedrückt, um mit dem Drehregler die Einstellung des Aufnahmegrades vornehmen zu können.

2 Drehen Sie den Drehregler nach links, um den gewünschten Aufnahmegrad einzustellen.
→►Der aktuelle Aufnahmegrad (in dB) wird angezeigt.

- Nachdem das Gerät in Bereitschaft geschaltet wird, wird der Aufnahmegrad zurückgestellt.

Aufnahmearten

Für interne Aufnahmen können Sie vom internen CD-Wechsler oder Radio aufnehmen. Sie können zwischen folgenden Aufnahmearten wählen:

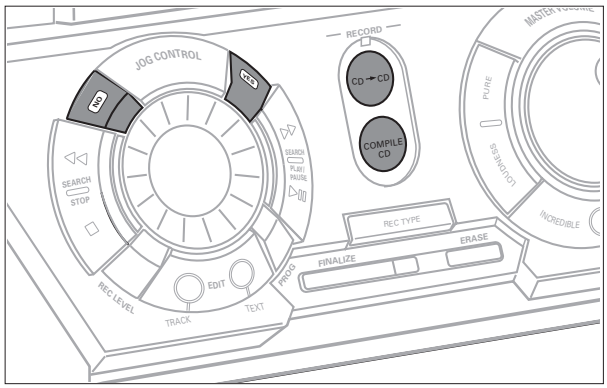
– **Aufnehmen mit hoher Geschwindigkeit und automatisches Finalisieren:**
Schnell und leicht! In einem schnellen Schritt können Sie Ihre CDR(W) aufnehmen und finalisieren, während der Ton stillgeschaltet ist. Sie können die gegenwärtige CD oder ein Programm vom CD-Wechsler aufnehmen.

– **Aufnehmen mit hoher Geschwindigkeit:**
Nehmen Sie Ihre CDR(W) mit hoher Geschwindigkeit auf, während der Ton stillgeschaltet ist. Sie können eine gesamte CD, einen Titel, ein Programm oder einen Titelauszug vom CD-Wechsler aufnehmen.

– **Normales Aufnehmen und Zuhören:**
Hören Sie Ihre Aufnahme an, während Sie sie machen. Sie können eine gesamte CD, einen Titel, ein Programm oder einen Titelauszug vom CD-Wechsler aufnehmen.

– **Manuelles Aufnehmen:**
Starten und stoppen Sie Ihre Aufnahme manuell, während Sie sie anhören. Sie können Aufnahmen vom FM-Radio machen.

Aufnehmen mit hoher Geschwindigkeit und automatisches Finalisieren



Aufnehmen mit hoher Geschwindigkeit und automatisches Finalisieren der gegenwärtigen CD

1 Stellen Sie sicher, dass die CDR(W) absolut frei von Kratzern und Staubpartikeln ist.

2 Drücken Sie CD→CD am Gerät, um in den Aufnahmemodus einzusteigen.
→►Beide Decks sind in der Anzeige ausgewählt, der Pfeil beginnt zu blinken. Die verbleibende Aufnahmezeit auf der CDR(W), die Gesamtspielzeit der Ausgangs-CD und `Record CD1` (oder `2`, `3`)`?` werden angezeigt.

3 Drücken Sie YES, um mit dem Aufnehmen und Finalisieren zu beginnen.
→►Der Pfeil leuchtet, **RECORDING IN PROGRESS** erscheint, Aufnehmen mit hoher Geschwindigkeit und Finalisieren starten und die aktuell verbleibende Aufnahmezeit wird heruntergezählt.

Anmerkung: Wenn ein Programm schon verfügbar war, bevor Sie CD→CD *drücken, so wird dies ignoriert.* **PROG** *erlischt und die gegenwärtige Disk wird aufgenommen. Nach Beendigung der Aufnahme erscheint* **PROG** *und das Programm ist wieder verfügbar.*

Aufnehmen mit hoher Geschwindigkeit und automatisches Finalisieren (optional) des gegenwärtigen Programmes

1 Stellen Sie sicher, dass die CDR(W) absolut frei von Kratzern und Staubpartikeln ist.

2 Drücken Sie COMPILE CD am Gerät, um in den Aufnahmemodus einzusteigen.
→►Beide Decks sind in der Anzeige ausgewählt, der Pfeil beginnt zu blinken. Die verbleibende Aufnahmezeit auf der CDR(W), die Gesamtspielzeit der Ausgangs-CD und `Record Prog?` werden angezeigt.

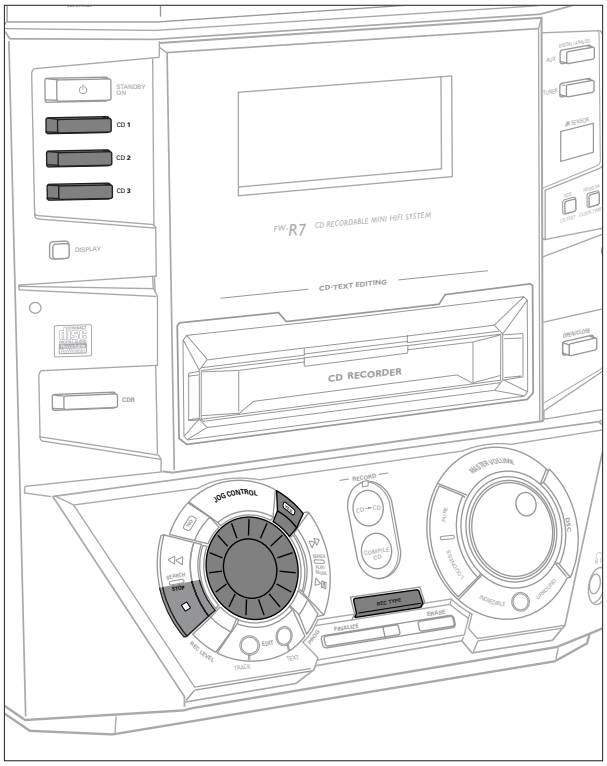
3 Drücken Sie entweder:
YES, um zu bestätigen
oder
NO, um das Programm zu ändern.
→►**PROG** beginnt zu blinken. Nun können Sie das Programm ändern (siehe „Programm") und zum Aufnahmemodus durch Drücken von COMPILE CD zurückkehren.

4 `Auto Fin?` wird angezeigt.
Drücken Sie entweder:
YES, wenn die CDR(W) nach dem Aufnehmen finalisiert werden soll
oder
NO, wenn die CDR(W) nach dem Aufnehmen nicht finalisiert werden soll.
→►Der Pfeil leuchtet, **RECORDING IN PROGRESS** erscheint, Aufnehmen mit hoher Geschwindigkeit und Finalisieren (wenn gewählt) starten und die aktuell verbleibende Aufnahmezeit wird heruntergezählt.

Anmerkung: Wenn kein Programm verfügbar ist und Sie COMPILE CD *drücken, gelangen Sie sofort in das Programmmenü. Starten Sie Ihr Programmieren und kehren Sie in den Aufnahmemodus durch Drücken von* PROGRAM *oder* COMPILE CD *zurück.*

FINALISIEREN NICHT VERGESSEN!
Das Finalisieren einer CDR(W) Disk ist ein einfacher Vorgang, notwendig um:
– *eine aufgenommene CDR in einem Standard CD-Spieler abzuspielen*
– *eine aufgenommene CDRW in einem CDRW kompatiblen CD-Spieler und CD-Rekorder abzuspielen*

Deutsch



Aufnehmen mit hoher Geschwindigkeit

Eine ganze Disk, einen Titel, ein Programm oder einen Titelauszug mit hoher Geschwindigkeit aufnehmen

1 Stellen Sie sicher, dass die CDR(W) absolut frei von Kratzern und Staubpartikeln ist.

2 Drücken Sie entweder CD 1, CD 2 oder CD 3, um die Disk, von der Sie aufnehmen möchten, zu wählen.

3 Drücken Sie REC TYPE am Gerät, um in das Aufnahmemenü einzusteigen.

4 Drehen Sie JOG CONTROL, um eine der folgenden Arten für Aufnahmen mit hoher Geschwindigkeit zu wählen:

Wenn eine Disk vom CD-Wechsler gewählt wurde:

→`CD Fast?`: für das Aufnehmen einer gesamten Disk mit hoher Geschwindigkeit
- Setzen Sie mit Schritt 5 fort.

→`Track Fast?`: für das Aufnehmen eines Titels mit hoher Geschwindigkeit
- Drücken Sie YES, um zu bestätigen.
- Drehen Sie JOG CONTROL, um den Titel zu wählen.
  →`Rec Tr` und die Titelnummer werden angezeigt.
- Fahren Sie mit Schritt 6 fort.

Wenn der CD-Wechsler-Programmmodus verfügbar ist:

→`Prog Fast?`: für das Aufnehmen der gewählten Disk oder des Programmes mit hoher Geschwindigkeit

Wenn der CD-Wechsler-Titelschnittmodus verfügbar ist:

→`A-B Fast?`: für das Aufnehmen des A–B Titel mit hoher Geschwindigkeit

5 Drücken Sie YES, um die Auswahl zu bestätigen.
→Beide Decks sind in der Anzeige ausgewählt, der Pfeil beginnt zu blinken. Die verbleibende Aufnahmezeit auf der CDR(W), die gesamte Aufnahmezeit der CDR(W) und entweder `Record CD1` (oder `2`, `3`)`?`, `Record Prog?` oder `Record A-B?` wird angezeigt.

Anmerkung: Wenn die CDR(W) schon Aufnahmen enthält, wird auch ALC *aktiv und* **ALC** *erscheint.*

6 Drücken Sie YES, um das Aufnehmen mit hoher Geschwindigkeit zu starten.
→Der Pfeil leuchtet, **RECORDING IN PROGRESS** erscheint, das Aufnehmen mit hoher Geschwindigkeit startet und die aktuell verbleibende Aufnahmezeit wird heruntergezählt.

- Um das Aufnehmen zu stoppen, drücken Sie STOP □ am Gerät.

Normales Aufnehmen und Zuhören

Eine gesamte Disk, einen Titel, ein Programm oder einen Titelauszug normal aufnehmen und zuhören

1 Stellen Sie sicher, dass die CDR(W) absolut frei von Kratzern und Staubpartikeln ist.

2 Folgen Sie den Schritten 2 und 3 unter „Aufnehmen mit hoher Geschwindigkeit".

3 Drehen Sie JOG CONTROL, um eine der folgenden Optionen für normales Aufnehmen zu wählen:

Wenn der CD-Wechsler ausgewählt wurde:

→`CD Listen?`: für das Hören einer gesamten Disk während des normalen Aufnehmens

→`TrackListen?`: für das Hören eines Titels während dem normalen Aufnehmen
- Drücken Sie YES, um zu bestätigen.
- Drehen Sie JOG CONTROL, um den gewünschten Titel zu wählen.
  →`Rec Tr` und die Titelnummer werden angezeigt.
- Setzen Sie mit Schritt 6 unter „Aufnehmen mit hoher Geschwindigkeit" fort.

Wenn der CD-Wechsler-Programmmodus verfügbar ist:

→`Prog Listen?`: für das Hören eines Programmes während des normalen Aufnehmens

Wenn der CD-Wechsler-Titelschnittmodus verfügbar ist:

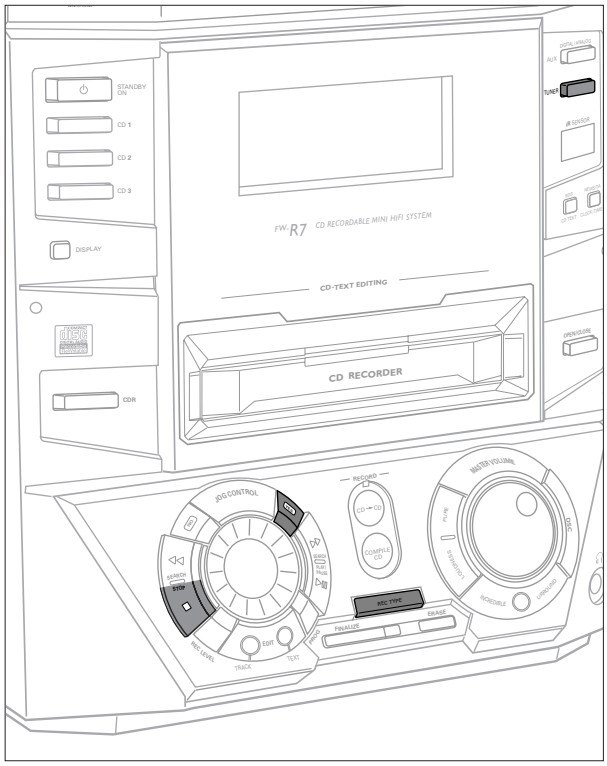
→`A-B Listen?`: für das Hören des A–B Titels während des normalen Aufnehmens

4 Folgen Sie den Schritten 5 und 6 unter „Aufnehmen mit hoher Geschwindigkeit".

- Um das Aufnehmen zu stoppen, drücken Sie STOP □ am Gerät.

FINALISIEREN NICHT VERGESSEN!

Das Finalisieren einer CDR(W)-Disk ist ein einfacher Vorgang, notwendig um:
- *– eine aufgenommene CDR in einem Standard-CD-Spieler abzuspielen*
- *– eine aufgenommene CDRW in einem CDRW-kompatiblen CD-Spieler und CD-Rekorder abzuspielen*



Manuelles Aufnehmen

Manuelles Aufnehmen vom FM-Tuner

1 Stellen Sie sicher, dass die CDR(W) absolut frei von Kratzern und Staubpartikeln ist.

2 Drücken Sie wiederholt TUNER, um den FM-Tuner zu wählen. Wählen Sie dann den gewünschten Radiosender (siehe „Einstellen der Radiosender").

3 Drücken Sie REC TYPE am Gerät, um in das Aufnahmemenü einzusteigen.
→►`FM Tuner?` wird angezeigt.

4 Drücken Sie YES, um zu bestätigen.
→►`Wait` und `Record?` werden angezeigt.

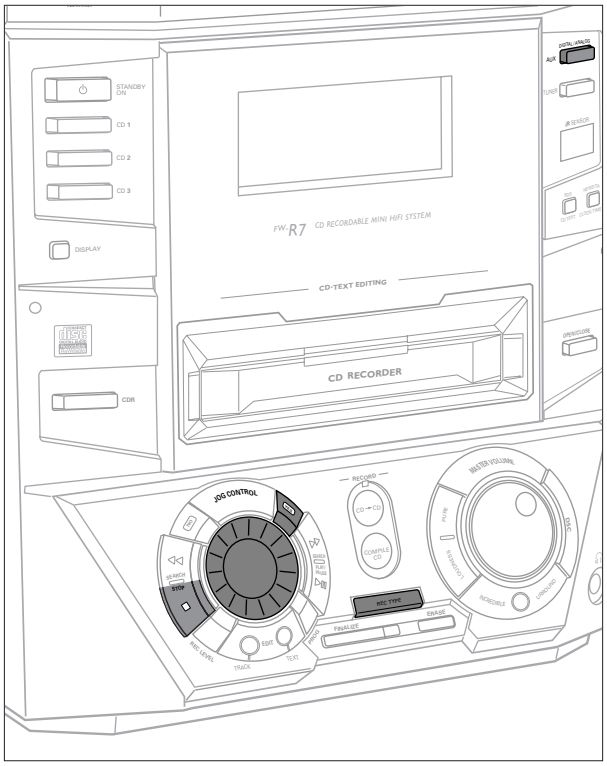
5 Drücken Sie YES, um das Aufnehmen zu starten.
→►Der Pfeil blinkt, **RECORDING IN PROGRESS** erscheint, manuelles Aufnehmen startet und die aktuell verbleibende Aufnahmezeit wird heruntergezählt.

6 Drücken Sie STOP □, um das Aufnehmen zu stoppen.

FINALISIEREN NICHT VERGESSEN!

Das Finalisieren einer CDR(W) Disk ist ein einfacher Vorgang, notwendig um:

- *eine aufgenommene CDR in einem Standard CD-Spieler abzuspielen*
- *eine aufgenommene CDRW in einem CDRW kompatiblen CD-Spieler und CD-Rekorder abzuspielen*



Analoges oder digitales Aufnehmen?

Wenn Sie Aufnahmen von einem externen Ausgangsgerät machen, empfehlen wir, nur dann analog aufzunehmen, wenn eine digitale Aufnahme nicht möglich ist. Digitales Aufnehmen resultiert gewöhnlich in besserer Tonqualität.

Aufnahmen mit automatischem Start

Eine gesamte Disk oder einen Titel mit automatischem Start aufnehmen

1 Stellen Sie sicher, dass die CDR(W) absolut frei von Kratzern und Staubpartikeln ist.

2 Drücken Sie wiederholt DIGITAL / ANALOG AUX, um den Eingang für die externe Tonquelle, von der Sie aufnehmen möchten, zu wählen.
→►`AUX Digital` wird angezeigt, wenn der digitale Eingang gewählt wurde.
→►`AUX Analog` wird angezeigt, wenn der analoge Eingang gewählt wurde.

3 Drücken Sie REC TYPE am Gerät, um in das Aufnahmemenü einzusteigen.

4 Drehen Sie JOG CONTROL, um wie folgt auszuwählen:
→►`AUX CD?`: für das Aufnehmen mit synchronisiertem Start einer gesamten Disk
→►`AUX Track?`: für das Aufnehmen mit synchronisiertem Start eines Titels

5 Drücken Sie YES, um Ihre Auswahl zu bestätigen.
→►`Start Source, AUX` und die verbleibende Aufnahmezeit auf der CDR(W) werden angezeigt.

6 Starten Sie die Wiedergabe am gewählten Ausgangsgerät.
→►Der CD-Rekorder beginnt simultan aufzunehmen und **RECORDING IN PROGRESS** erscheint. Die verbleibende Aufnahmezeit auf der CDR(W) wird angezeigt.

Anmerkung: Wenn Sie die Wiedergabe am gewählten Ausgangsgerät innerhalb eines Titels starten, so beginnt die Aufnahme am Beginn des nächsten Titels oder nach 2,7 Sekunden Stille in analogen Aufnahmen.

7 ***Wenn ein digitales Ausgangsgerät gewählt wurde:***
Nach dem Aufnahmevorgang stoppt der CD-Rekorder automatisch.

Anmerkung: Aufnahmen von DAT oder DCC werden automatisch nach 20 Sekunden Stille gestoppt.

Wenn ein analoges Ausgangsgerät gewählt wurde:
Am Ende des Aufnahmevorganges stoppt der CD-Rekorder nach 20 Sekunden Stille am Ausgangsmaterial.

- Um das Aufnehmen manuell zu stoppen, drücken Sie STOP □ am Gerät.
→►**RECORDING IN PROGRESS** erlischt**.**

FINALISIEREN NICHT VERGESSEN!

Das Finalisieren einer CDR(W)-Disk ist ein einfacher Vorgang, notwendig um:

- *eine aufgenommene CDR in einem Standard-CD-Spieler abzuspielen*
- *eine aufgenommene CDRW in einem CDRW-kompatiblen CD-Spieler und CD-Rekorder abzuspielen*

Manuelles Aufnehmen

Manuelles Aufnehmen von einem externen Ausgangsgerät

1 Stellen Sie sicher, dass die CDR(W) absolut frei von Kratzern und Staubpartikeln ist.

2 Drücken Sie wiederholt DIGITAL / ANALOG AUX, um den Eingang für die externe Tonquelle, von der Sie aufnehmen möchten, zu wählen.
→►`AUX Digital` wird angezeigt, wenn der digitale Eingang gewählt wurde.
→►`AUX Analog` wird angezeigt, wenn der analoge Eingang gewählt wurde.

3 Drücken Sie REC TYPE am Gerät, um in das Aufnahmemenü einzusteigen.

4 Drehen Sie JOG CONTROL, um die Aufnahmeart auszuwählen.
→►`AUX Manual?`: für manuellen Start des Aufnehmens

5 Drücken Sie YES, um Ihre Auswahl zu bestätigen.
→►`Wait` wird angezeigt.
→►`Record?, AUX` und die verbleibende Aufnahmezeit auf der CDR(W) werden angezeigt.

6 Starten Sie die Wiedergabe am externen Ausgangsgerät, um den optimalen Aufnahmepegel am CD-Rekorder einzustellen (siehe „REC LEVEL Taste").

7 Stoppen Sie die Wiedergabe am externen Ausgangsgerät.

8 Gehen Sie zum Anfang des gewünschten Titels.

9 Drücken Sie YES am Gerät und starten Sie gleichzeitig die Wiedergabe am externen Ausgangsgerät.
→►Der CD-Rekorder beginnt aufzunehmen und **RECORDING IN PROGRESS** erscheint. Die verbleibende Aufnahmezeit auf der CDR(W) wird angezeigt.

Anmerkung: Überprüfen Sie den digitalen Anschluss, falls `Check Input` *aufleuchtet.*

10 Drücken Sie STOP □ am Gerät, um das Aufnehmen zu stoppen.
→►`Update` wird angezeigt und **RECORDING IN PROGRESS** erlischt.

FINALISIEREN NICHT VERGESSEN!

Das Finalisieren einer CDR(W)-Disk ist ein einfacher Vorgang, notwendig um:
- *– eine aufgenommene CDR in einem Standard-CD-Spieler abzuspielen*
- *– eine aufgenommene CDRW in einem CDRW-kompatiblen CD-Spieler und CD-Rekorder abzuspielen*

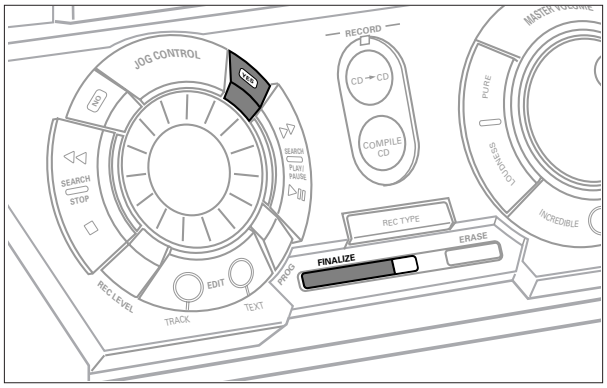
Automatische Titelnummernvergabe

Im Aufnahmemodus werden Titel automatisch so aneinander gereiht, dass die Titelnummern an der gleichen Stelle positioniert werden wie das Original.

- Um die Funktion der automatischen Titelnummernvergabe **einzuschalten**, drücken Sie so oft wie notwendig im Stopp-Modus TRACK INCR. auf der Fernbedienung, wenn CDR gewählt wurde.
  →►`Auto Tr ON` wird angezeigt und die Funktion ist eingeschaltet. Die Titelnummernvergabe von digitalem Ausgangsmaterial wird nun automatisch ermittelt. Bei analogem Ausgangsmaterial wird nach einer Pause von 2,7 Sekunden oder mehr die Titelnummer erhöht.

- Um die Funktion der automatischen Titelnummernvergabe **auszuschalten**, drücken Sie sooft wie notwendig im Stopp-Modus TRACK INCR. auf der Fernbedienung, wenn CDR gewählt wurde.
  →►`Auto Tr OFF` wird angezeigt und die Funktion ist ausgeschaltet. Titelnummern können nun manuell durch Drücken von TRACK INCR. auf der Fernbedienung während des Aufnehmens vergeben werden. Die Mindestlänge eines Titels beträgt 4 Sekunden.

Anmerkungen: – Titelnummern können nach der Aufnahme nicht geändert werden.
– Die automatische Titelnummernvergabe funktioniert nur bei für Konsumenten bestimmten Ausgangsgeräten mit einem digitalen Ausgangssignal entsprechend IEC 958 (Konsumententeil) Audio Standard. DAT, DVD und DCC liefern dieses Signal nicht.



Finalisieren von CDR(W)-Disks

Das Finalisieren einer CDR(W) Disk ist ein einfacher Vorgang, notwendig um:

- eine aufgenommene CDR in einem Standard-CD-Spieler abzuspielen,
- eine aufgenommene CDRW in einem CDRW-kompatiblen CD-Spieler und CD-Rekorder abzuspielen,
- zusätzliche ungewollte Aufnahmen auf einer Disk zu vermeiden oder
- das Löschen von Titeln auf einer CDRW zu vermeiden.

Anmerkungen: – Das Finalisieren dauert ungefähr 2–4 Minuten.
– Nach dem Finalisieren der CDR(W), verwandelt sich **CDR(W)** *in der Anzeige in* **CD**.
– Während des Finalisierens können keine anderen Funktionsbefehle ausgeführt werden.

Automatisches Finalisieren

Wenn Sie entweder CD→CD oder COMPILE CD verwenden, werden Ihre Aufnahmen automatisch finalisiert (siehe „Aufnehmen mit hoher Geschwindigkeit und automatisches Finalisieren").

Manuelles Finalisieren, wenn die Aufnahme in Gang ist

1 Drücken Sie FINALIZE am Gerät während des Aufnehmens.
→►`Auto Final?` wird angezeigt.

2 Drücken Sie YES, um zu bestätigen.
→►**FINALIZE** wird angezeigt. Die Finalisierung beginnt nach dem Aufnehmen und die aktuell verbleibende Finalisierungszeit wird heruntergezählt.

Manuelles Finalisieren, wenn die Aufnahme gestoppt ist

1 Legen Sie die CDR(W), die Sie finalisieren möchten, in die CD-Rekorder-Lade ein.

2 Drücken Sie CDR, um den CD-Rekorder zu wählen.

3 Drücken Sie FINALIZE am Gerät.
→►`Finalize?` wird angezeigt.

4 Drücken Sie YES, um das Finalisieren zu starten.
→►**FINALIZE** erscheint, `Final` wird angezeigt und die aktuell verbleibende Finalisierungszeit wird heruntergezählt.

Definalisieren von CDRW-Disks

Wenn Sie auf eine finalisierte CDRW aufnehmen oder von dieser löschen möchten, müssen Sie sie zuerst definalisieren.

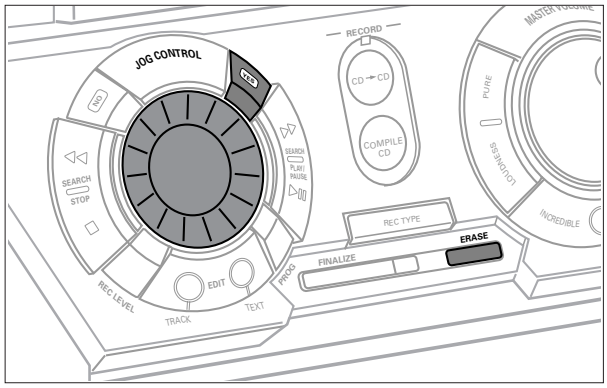
Anmerkungen: – Das Definalisieren dauert ungefähr 2 Minuten.
– Nach dem Definalisieren der CDRW verwandelt sich **CD** *in der Anzeige in* **CDRW**.
– Wenn Sie eine CDRW mit verfügbarem CD-Text definalisieren, so wird dieser Text in den Speicher des CD-Rekorders transferiert. Sollte der Speicher voll sein, so müssen Sie Text löschen (siehe „Löschen aus dem Speicher") oder eine andere Disk zuerst finalisieren, um wieder genügend Speicherplatz zu schaffen.

1 Legen Sie die CDRW, die Sie definalisieren wollen, in die CD-Rekorder-Lade ein.

2 Drücken Sie CDR, um den CD-Rekorder auszuwählen.

3 Drücken Sie FINALIZE am Gerät.
→►`Unfinalize?` wird angezeigt.

4 Drücken Sie YES, um das Definalisieren zu starten.
→►`Unfinal` wird angezeigt und die verbleibende Zeit für diesen Vorgang wird heruntergezählt.



Löschen von einer CDRW-Disk

Es ist möglich, einen oder mehrere Titel (beginnend vom Ende des letzten Titels) oder die gesamte CDRW zu löschen.

Löschen einer gesamten CDRW

1 Legen Sie die CDRW, die Sie löschen möchten, in die CD-Rekorder-Lade ein.

2 Drücken Sie CDR, um den CD-Rekorder auszuwählen.

3 Drücken Sie ERASE, um in das Löschmenü einzusteigen.

4 Drehen Sie JOG CONTROL, um wie folgt auszuwählen:
→►`Erase Disc?`: zum Löschen der gesamten Disk

5 Drücken Sie YES, um Ihre Auswahl zu bestätigen.
→►`Erase?`, die Gesamtspielzeit und die Gesamtanzahl der zu löschenden Titel werden angezeigt. Alle Titelnummern blinken im Musikkalender.

6 Drücken Sie YES, um das Löschen zu starten.
→►`Erase` wird angezeigt und die verbleibende Zeit für diesen Vorgang wird heruntergezählt. Die Titelnummer des aktuell gelöschten Titels erlischt im Musikkalender.

Einen oder mehrere Titel löschen

1 Legen Sie die CDRW, von der Sie löschen wollen, in die CD-Rekorder-Lade ein.

2 Drücken Sie CDR, um den CD-Rekorder auszuwählen.

3 Drücken Sie ERASE, um in das Löschmenü einzusteigen.

4 Drehen Sie JOG CONTROL, um die Titelnummer(n), die Sie löschen wollen, zu wählen.
→►`Erase` und die Titelnummer (z. B. `10+`)`?` werden angezeigt.

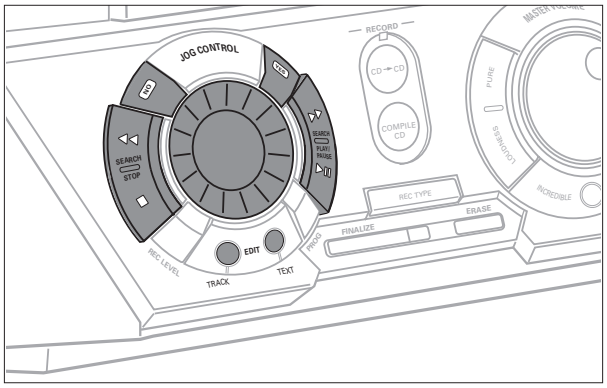
- Um weitere Titel, die gelöscht werden sollen, auszuwählen, wiederholen Sie Schritt 4.

Anmerkung: Wenn Sie mehrere Titel löschen, müssen die zu löschenden Titel aufeinander folgend, beginnend vom zuletzt aufgenommenen Titel, ausgewählt werden. Beispiel: Auf die CDRW wurden 5 Titel aufgenommen. Nun können Sie die Titel 5 und 4 löschen. Sie können auch die Titel 5, 4 und 3 löschen, aber nicht die Titel 5 und 3!

→►Alle zum Löschen ausgewählten Titelnummern blinken im Musikkalender. Die verbleibenden Titelnummern leuchten auf.

5 Drücken Sie YES, um die Auswahl zu bestätigen.
→►`Erase?` wird angezeigt.

6 Drücken Sie YES, um das Löschen zu starten.
→►`Erase` wird angezeigt und die verbleibende Zeit für diesen Vorgang wird heruntergezählt. Die Titelnummer des gerade gelöschten Titels erlischt im Musikkalender.



EDIT TEXT (nur am CD-Rekorder)

Text speichern im Stopp-Modus
Nachdem Sie Ihre CDR(W) aufgenommen haben, können Sie einen Text eingeben z. B. Namen für Disks und Titel. Der Text wird während der Wiedergabe angezeigt. Sie können bis zu 60 Buchstaben pro Textfeld eingeben. Verwenden Sie ausschließlich eine nicht finalisierte CDR oder CDRW (eine finalisierte CDRW muss zuerst definalisiert werden).

1 Falls notwendig drücken Sie STOP □ am Gerät (■ auf der Fernbedienung), um das Abspielen zu stoppen.

2 Drücken Sie CDR, um den CD-Rekorder zu wählen.

3 Drücken Sie EDIT TEXT am Gerät, um in das Textbearbeitungsmenü einzusteigen.
→►**CD TEXT EDIT** blinkt, `Text Edit` wird angezeigt.

4 Drücken Sie YES, um zu bestätigen.

5 Drehen Sie JOG CONTROL, um wie folgt auszuwählen:
→►`Album Artist`: zur Eingabe des CD-Interpreten
→►`Album Title`: zur Eingabe des CD-Titels
→►`Artist Tr 1` oder (2, 3,…): zur Eingabe des Interpreten des Titels 1 oder (2, 3,…).
→►`Title Tr 1` oder (2, 3,…): zur Eingabe des Namens des Titels 1 oder (2, 3,…).

6 Drücken Sie YES, um die Auswahl zu bestätigen.

7 Drehen Sie JOG CONTROL (drücken Sie die Buchstabentasten auf der Fernbedienung), um einen Buchstaben zu wählen.

8 Drücken Sie YES, um die Auswahl zu bestätigen.
→►Der Positionsanzeiger springt zur nächsten Stelle.

9 Wiederholen Sie die Schritte 7 und 8, um weitere Buchstaben hinzuzufügen.

10 Drücken Sie EDIT TEXT, um die gewählten Buchstaben zu sichern und um zur letzten Position im Textbearbeitungsmenü zu gelangen.
→►`Update` wird angezeigt.

Text während dem Aufnehmen speichern
Sie können Text sogar während des Aufnehmens eines einzelnen Titels oder einer einzelnen CD bearbeiten und speichern oder auch wenn Sie von einer externen Tonquelle oder vom Radio aufnehmen. Eine Textbearbeitung während des Finalisierens ist nicht möglich. Stellen Sie sicher, wenn Sie Aufnehmen mit hoher Geschwindigkeit und automatisches Finalisieren verwenden, den Text einzugeben, bevor das Finalisieren startet, andernfalls wird das automatische Finalisieren storniert.

- Folgen Sie den Schritten 3–10 unter „Text speichern im Stopp-Modus".

Anmerkung: Textbearbeitung ist nicht möglich wenn ein kopiergeschützter Titel analog aufgenommen wird. Die Bearbeitung wird beendet, `CDText Saved` *wird angezeigt und Ihr Text wird für eine spätere Bearbeitung gespeichert.*

Automatisch kopierter Text
Wenn ein Name eines Interpreten für einen Titel gespeichert wurde, so wird er automatisch in den nächsten Titel kopiert.

- Drücken Sie entweder:
  EDIT TEXT, um den kopierten Text zu bestätigen
  oder
  NO, um den kopierten Text zu löschen und einen neuen einzugeben.

Einen Abstand einfügen
1 Drücken Sie ◁◁ SEARCH oder ▷▷ SEARCH (◀◀ oder ▶▶ auf der Fernbedienung), um zu der Stelle zu gelangen, an der der Abstand eingefügt werden soll.
→►Die Position beginnt zu blinken.

2 Drücken Sie YES, um die Position der Einfügemarke zu bestätigen.
→►Ein Abstand wird eingefügt, der Text rückt nach rechts.

Einen Buchstaben löschen und ersetzen
1 Drücken Sie ◁◁ SEARCH oder ▷▷ SEARCH (◀◀ oder ▶▶ auf der Fernbedienung), um zur Stelle des Buchstabens zu gelangen, der gelöscht oder ersetzt werden soll.
→►Der Buchstabe beginnt zu blinken.

2 ***Wenn Sie den Buchstaben löschen wollen:***
Drücken Sie NO.
→►Der Buchstabe wird gelöscht und der Text wird um eine Position nach links verschoben.

Wenn Sie den Buchstaben ersetzen wollen:
Drehen Sie JOG CONTROL (drücken die Buchstabentasten auf der Fernbedienung), um einen neuen Buchstaben zu wählen.

Drücken Sie YES, um die Auswahl zu bestätigen.

- Um einen weiteren Buchstaben zu ändern, drücken Sie ◁◁ SEARCH oder ▷▷ SEARCH (◀◀ oder ▶▶ auf der Fernbedienung).

Text löschen

1 Drücken Sie EDIT TEXT, um in das Textbearbeitungsmenü einzusteigen.
→►**CD TEXT EDIT** blinkt, `Text Edit` wird angezeigt.

2 Drehen Sie JOG CONTROL, um das Menü zum Löschen von Text zu wählen.
→►`Text Erase` wird angezeigt.

3 Drücken Sie YES, um zu bestätigen.

4 Drehen Sie JOG CONTROL, um wie folgt auszuwählen:
→►`All Text`: Der ganze Text der gewählten Disk wird in einem Schritt gelöscht.
→►`Album Artist`: Der Name des Interpreten der CD wird gelöscht.
→►`Album Title:` Der Titel der CD wird gelöscht.
→►`Artist Tr 1` or (2, 3,…): Der Name des Interpreten des Titels 1 oder (2, 3,…) wird gelöscht.
→►`Title Tr 1` or (2, 3,…): Der Name des Titels 1 oder (2, 3,…) wird gelöscht.

5 Drücken Sie YES, um Ihre Auswahl zu bestätigen.
→►`Erase?` oder `Erase All?` wird angezeigt.

6 Drücken Sie YES, um das Löschen zu starten.
→►`Update` wird angezeigt und der ausgewählte Text wird gelöscht.

Löschen aus dem Speicher

Wenn der Textspeicher Ihres CD-Rekorders voll ist, werden die Meldungen `Memory Full` und `Finalize Disc` angezeigt. Wenn Sie dennoch dem Textspeicher eine neue Disk hinzufügen wollen, so müssen Sie entweder eine andere Disk aus dem Speicher löschen oder eine Disk finalisieren.

1 Drücken Sie EDIT TEXT, um in das Textbearbeitungsmenü einzusteigen.
→►**CD TEXT EDIT** blinkt, `Text Edit` wird angezeigt.

2 Drehen Sie JOG CONTROL, um das Speicheranzeigemenü zu wählen.
→►`Text Memory` wird angezeigt.

3 Drücken Sie YES, um zu bestätigen.

4 Drehen Sie JOG CONTROL, um die Disk, die Sie aus dem Textspeicher löschen wollen, zu wählen.

5 Drücken Sie YES, um zu bestätigen.
→►`Erase Memory` wird angezeigt.

6 Drücken Sie YES, um das Löschen des Textes für diese bestimmte Disk zu bestätigen.

Anmerkung: Wenn keine Disks im Textspeicher gespeichert sind, wird `Memory Empty` *angezeigt.*

Einen Titel schneiden (nur am CD-Wechsler)

Sie können einen „Titel" kreieren indem Sie eine Musikpassage innerhalb eines Titels auf der gegenwärtigen Disk markieren. Dieser neue „Titel" kann zum Aufnehmen oder Abspielen verwendet werden. Die Minimumlänge des Titels beträgt 4 Sekunden.

1 Drücken Sie EDIT TRACK am Gerät.
→►**EDIT TRACK** beginnt zu blinken, `Track` und die gegenwärtige Titelnummer `?` werden angezeigt. Die gegenwärtige Titelnummer blinkt auch im Musikkalender.

2 Drehen Sie JOG CONTROL, bis die gewünschte Titelnummer angezeigt wird.

3 Drücken Sie YES, um den gewählten Titel zu bestätigen.
→►Die Position der Markierung `A` und die Titelspielzeit werden angezeigt. Die ersten 4 Sekunden des Titels werden fortlaufend gespielt.

4 Drücken Sie PLAY/PAUSE ▷▯▯ am Gerät, um zur gewünschten Startposition Ihres neuen „Titels" zu spielen. (Die Anfangsposition der Markierung `A` ist immer der Beginn des gewählten Titels.)

- Um schnell zu der gewünschten Startposition zu spielen, drücken Sie ◁◁ SEARCH oder ▷▷ SEARCH am Gerät.

- Um die Position exakt einzustellen, drücken Sie zuerst PLAY/PAUSE ▷▯▯ am Gerät und drehen dann JOG CONTROL.

5 Drücken Sie YES, um die Position der Markierung `A` zu bestätigen.
→►Die Position der Markierung `B` und die Spielzeit des neuen „Titels" werden angezeigt. Die ersten 4 Sekunden vor der Markierung `B` **bis zur Markierung** `B` werden fortlaufend gespielt.

6 Drücken Sie PLAY/PAUSE ▷▯▯ am Gerät, um zur Endposition Ihres neuen „Titels" zu spielen. (Die Anfangsposition der Markierung `B` ist immer die Position der Markierung `A` plus 4 Sekunden).

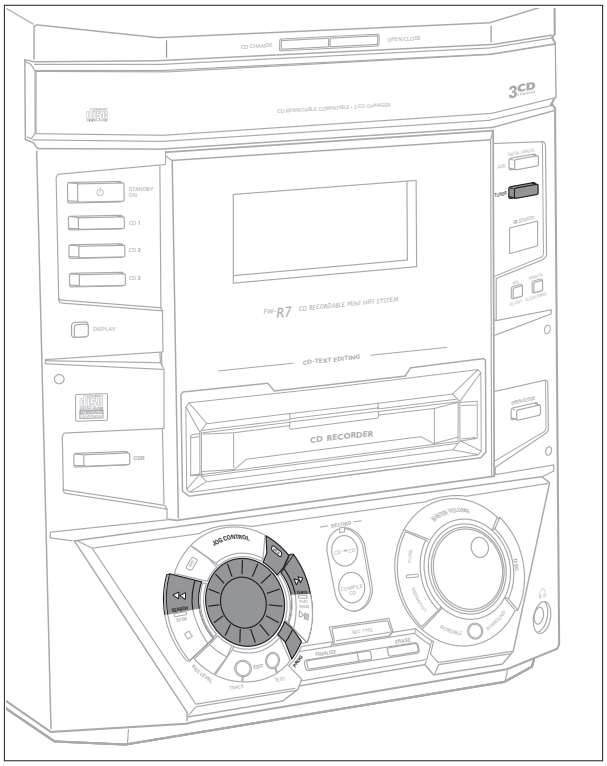
7 Drücken Sie YES, um die markierte Passage zu bestätigen.
→►**EDIT TRACK** erscheint, `A–B` und die Spielzeit des geschnittenen Titels werden angezeigt.

Anmerkung: Wenn Sie die CD-Wechsler-Lade öffnen, wird der geschnittene Titel gelöscht.

Löschen des geschnittenen Titels

1 Drücken Sie NO im Stopp-Modus.
→►`Clear A–B?` wird angezeigt.

2 Drücken Sie YES, um die Markierungen zu löschen.
→►Die Markierungen `A–B` werden gelöscht.



Einstellen der Radiosender

1 Drücken Sie TUNER, um das Radio zu wählen.
→►Tuner wird angezeigt.

2 Drücken Sie nochmals TUNER, um den gewünschten Wellenbereich zu wählen.
→►Der gewählte Wellenbereich wird angezeigt.

3 Halten Sie ◁◁ SEARCH oder ▷▷ SEARCH (◀◀ oder ▶▶ auf der Fernbedienung) länger als eine halbe Sekunde gedrückt.
→►Der gewählte Wellenbereich und Searching werden angezeigt. Ein Sender mit ausreichender Stärke wird eingestellt.

4 Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis Sie den gewünschten Sender finden.

• Um einen schwachen Sender einzustellen, drücken Sie so oft kurz ◁◁ SEARCH oder ▷▷ SEARCH (◀◀ oder ▶▶ auf der Fernbedienung) wie für einen optimalen Empfang notwendig.

Speichern von Radiosendern

Sie können bis zu 40 Radiosender speichern. Sender können entweder automatisch ausgewählt und programmiert werden oder Sie machen dies selbst. Beim Programmieren werden Ihre vorhergehenden Einstellungen, beginnend von der zuletzt aktiven Einstellung, gelöscht. Nach dem Programmieren wird der zuletzt gespeicherte Sender eingestellt.

Automatisches Programmieren
Wenn kein gespeicherter Sender eingestellt ist, beginnt das automatische Programmieren bei der Speicherplatznummer 1.

1 Folgen Sie den Schritten 1 und 2 unter „Einstellen der Radiosender".

2 Halten Sie PROG (PROGRAM auf der Fernbedienung) länger als 2 Sekunden gedrückt.
→►Autoprogram wird angezeigt, **PROG** und die gegenwärtige Speicherplatznummer im Musikkalenderfeld beginnen zu blinken.
→►Alle verfügbaren Sender für den gewählten Wellenbereich werden automatisch gespeichert. **PROG** erlischt, die Speicherplatznummer, der Wellenbereich und die Frequenz des zuletzt eingestellten Senders werden kurz angezeigt.

• Um Radiosender für einen anderen Wellenbereich zu speichern, wiederholen Sie die Schritte 1–2. Stellen Sie sicher, dass Sie zuerst die nächste verfügbare Speicherplatznummer wählen, bevor Sie fortfahren, andernfalls könnten bereits schon gespeicherte Radiosender gelöscht werden.

• Um aus dem automatischem Programmieren auszusteigen, drücken Sie PROG (PROGRAM auf der Fernbedienung).

Anmerkungen: – Sofern RDS-Sender verfügbar sind, werden diese zuerst programmiert.
– Sender mit einem starken Signal werden immer automatisch zuerst programmiert, gefolgt von den Sendern mit schwachem Signal.

Händisches Programmieren

1 Folgen Sie den Schritten 1 und 2 unter „Einstellen der Radiosender".

2 Halten Sie PROG (PROGRAM auf der Fernbedienung) kürzer als 2 Sekunden gedrückt.
→►**PROG** und die gegenwärtige Speicherplatznummer im Musikkalenderfeld beginnen zu leuchten.

3 Drücken Sie ◁◁ SEARCH oder ▷▷ SEARCH (◀◀ oder ▶▶ auf der Fernbedienung), um den gewünschten Radiosender einzustellen.

• Um dem Radiosender eine andere Speicherplatznummer zuzuweisen, drehen Sie JOG CONTROL (drücken Sie ⏮ oder ⏭ auf der Fernbedienung).

4 Drücken Sie YES, um die Einstellung zu bestätigen.
→►**PROG** erlischt, die Speicherplatznummer, der Wellenbereich und die Frequenz des eingestellten Senders werden angezeigt.

• Um aus dem manuellen Programmieren auszusteigen, drücken Sie PROG (PROGRAM auf der Fernbedienung).

Einstellen von Vorwahlsendern

• Verwenden Sie JOG CONTROL (⏮ oder ⏭ auf der Fernbedienung), bis die Speicherplatznummer des gewünschten Senders angezeigt wird.

RDS

Radio **D**ata **S**ystem ist ein Service, das FM-Sendern erlaubt, zusätzliche Information mit dem regulären FM-Radiosignal zu senden. Wenn Sie einen RDS-Sender empfangen, werden R·D·S und der Sendername angezeigt.

Umschalten zwischen verschiedenen RDS-Informationen

- Drücken Sie wiederholt RDS am Gerät, um zwischen folgenden Informationen (sofern vorhanden) umzuschalten:
  – **Sendername**
  – **Radiotext**-Meldungen
  – **RDS-Uhr**

- Drücken Sie DISPLAY am Gerät, um die Frequenz eines RDS-Senders zu sehen.

NEWS/TA – Nachrichten und Verkehrsdurchsage

Wenn diese Funktion aktiviert ist, wird das Hören einer CD(RW) oder einer externen Tonquelle vorübergehend von den Nachrichten oder der Verkehrsdurchsage eines RDS-Senders unterbrochen.

1 Stellen Sie den gewünschten RDS-Sender ein.

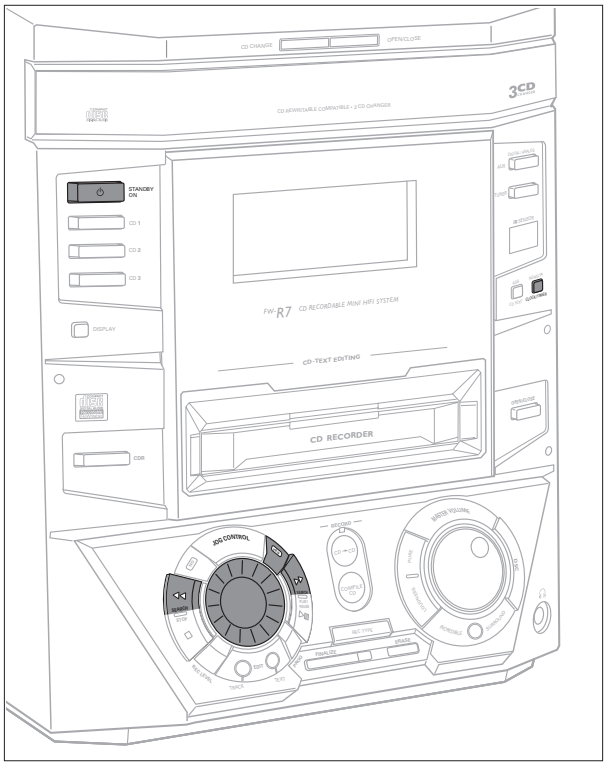
2 Spielen Sie Ihre CD(RW) oder Ihre externe Tonquelle.

3 Drücken Sie wiederholt NEWS/TA am Gerät, um eine der folgenden Möglichkeiten zu wählen:
  →**TA** erscheint und das Hören der CD(RW) oder der externen Tonquelle wird nur unterbrochen, wenn der Sender Verkehrsdurchsagen sendet.
  →**NEWS** erscheint und das Hören der CD(RW) oder der externen Tonquelle wird nur unterbrochen, wenn der Sender Nachrichten sendet.
  →**NEWS** und **TA** erscheinen und das Hören der CD(RW) oder der externen Tonquelle wird unterbrochen wenn der Sender entweder Nachrichten oder Verkehrsdurchsagen sendet.
  →**NEWS** und **TA** erlöschen und die Funktion ist deaktiviert.

Anmerkung: Um ungewollte Aufnahmen zu vermeiden, ist diese Funktion während des Aufnehmens einer CD(RW) oder während Sie sich in einem Menü befinden nicht aktivierbar.

EON

Enhanced **O**ther **N**etworks beinhaltet Information über den RDS-Inhalt von bestimmten anderen RDS-Radiosendern. Wenn EON aktiv ist, erscheint **EON**. Dann wird das Hören einer CD(RW) vorübergehend nicht nur von den Nachrichten oder der Verkehrsdurchsage des gewählten Senders, sondern auch anderer RDS-Sender, unterbrochen.



Einstellen der Uhr

Es ist möglich, die Uhr mittels eines Zeitsignals, das gemeinsam mit dem RDS-Signal gesendet wird, einzustellen. Dies funktioniert nur dann, wenn der RDS-Sender dieses Zeitsignal sendet.

Automatisches Einstellen der Uhr

1 Stellen Sie einen RDS-Sender ein (siehe „Radio").

2 Drücken Sie CLOCK/TIMER am Gerät länger als 3 Sekunden.
→►`RDS Clock` blinkt für maximal 90 Sekunden. Dann wird die Zeit angezeigt.

Wenn `No RDS Clock` angezeigt wird, wird kein Zeitsignal übertragen. In diesem Fall müssen Sie einen anderen RDS Sender einstellen oder die Uhr händisch einstellen.

Anmerkung: Unter Umständen kann das von manchen RDS-Sendern gesendete Zeitsignal nicht immer genau sein. Wenn Sie eine Ungenauigkeit der Uhrzeit feststellen, stellen Sie die Uhr manuell und die Uhrzeit wird dann genau angezeigt.

Manuelles Einstellen der Uhr

1 Drücken Sie so oft wie notwendig ⏻ STANDBY ON am Gerät, um das Gerät in Bereitschaft zu schalten.

2 Drücken Sie CLOCK/TIMER am Gerät.

3 Drehen Sie JOG CONTROL, um die Uhr zu wählen.
→►`Clock` wird angezeigt und 🕘 beginnt zu blinken.

4 Drücken Sie YES, um die Auswahl zu bestätigen.
→►Die Stelle für den Wochentag blinkt.

5 Drehen Sie JOG CONTROL, um den Tag einzustellen.

6 Verwenden Sie ◁◁ SEARCH oder ▷▷ SEARCH am Gerät, um vom Wochentag zur Stunde weiterzugehen.

7 Drehen Sie JOG CONTROL, um die Stunde einzustellen.

8 Wiederholen Sie die Schritte 6 und 7, um die Minuten einzustellen.

9 Drücken Sie YES, um die Einstellungen zu bestätigen.

Sie können verschiedene Zeitschaltfunktionen auswählen, die zu einer gewählten Zeit aktiviert werden. Stellen Sie sicher, dass die Uhr eingestellt ist, bevor Sie eine dieser speziellen Funktionen verwenden.

Weckvorrichtung

Einstellen der Weckvorrichtung
Das Gerät kann als Wecker verwendet werden, wobei das Radio, der CD-Rekorder oder der CD-Wechsler automatisch zu einer eingestellten Zeit zu spielen beginnen.

1 Drücken Sie so oft wie notwendig ⏻ STANDBY ON am Gerät, um das Gerät in Bereitschaft zu schalten.

2 Drücken Sie CLOCK/TIMER am Gerät.

3 Drehen Sie JOG CONTROL, um die Weckvorrichtung zu wählen.
→►`Alarm` wird angezeigt, **ALARM** blinkt.

4 Drücken Sie YES, um die Auswahl zu bestätigen.
→►Die Anzeige für die Stunde blinkt.

5 Drehen Sie JOG CONTROL, um die Uhr einzustellen.

6 Verwenden Sie ◁◁ SEARCH oder ▷▷ SEARCH am Gerät, um von der Stunde zu den Minuten weiterzugehen.

7 Drehen Sie JOG CONTROL, um die Minuten einzustellen.

8 Drücken Sie YES, um die Zeiteinstellungen zu bestätigen.

9 Drehen Sie JOG CONTROL, um die Tonquelle auszuwählen, mit der Sie geweckt werden möchten.

10 Drücken Sie YES am Gerät, um die Wahl der Tonquelle zu bestätigen.

- Um den Alarm zu stoppen, drücken Sie ⏻ STANDBY ON am Gerät.

Aufnahme-Zeitschaltung

Einstellen der Aufnahme-Zeitschaltung
Das Gerät kann zu einer eingestellten Zeit automatisch Aufnahmen von einem externen Ausgangsgerät oder von einem gespeicherten Radiosender machen.

1 Folgen Sie den Schritten 1 und 2 unter „Einstellen der Weckvorrichtung".

2 Drehen Sie JOG CONTROL, um die Aufnahme-Zeitschaltung zu wählen.
→►`Rec Timer` wird angezeigt, **REC** erscheint und ⏲ beginnt zu blinken.

3 Drücken Sie YES am Gerät, um die Auswahl zu bestätigen.
→►Die Anzeige für die Stunde des Aufnahmebeginns blinkt.

4 Drehen Sie JOG CONTROL, um die Stunde des Aufnahmebeginns einzustellen.

5 Verwenden Sie ◁◁ SEARCH oder ▷▷ SEARCH am Gerät, um von der Stunde zu den Minuten des Aufnahmebeginns weiterzugehen.

6 Drehen Sie JOG CONTROL, um die Minuten des Aufnahmebeginns einzustellen.

7 Setzen Sie diese Prozedur fort, indem Sie ◁◁ SEARCH oder ▷▷ SEARCH verwenden, um zu den Stunden und den Minuten des Aufnahmeendes und zum Wochentag weiterzugehen. Nach jedem Weitergehen drehen Sie jeweils JOG CONTROL, um die Einstellungen vorzunehmen.

8 Drücken Sie YES, um die Einstellungen zu bestätigen.

9 Drehen Sie JOG CONTROL, um die Tonquelle auszuwählen, von der Sie aufnehmen möchten.
Wenn Sie das Radio als Tonquelle gewählt haben:
Drehen Sie nochmals JOG CONTROL, um einen gespeicherten Radiosender einzustellen und bestätigen Sie diesen gewählten Sender durch Drücken von YES.

10 Drücken Sie YES am Gerät, um die Wahl der Tonquelle zu bestätigen.

- Um die Aufnahme zu stoppen, drücken Sie STOP □ am Gerät.

Ein- und Ausschalten der Weckvorrichtung und der Aufnahme-Zeitschaltung

- Drücken Sie wiederholt TIMER ON/OFF auf der Fernbedienung, um die Weckvorrichtung und/oder die Aufnahme-Zeitschaltung ein- oder auszuschalten:
  - →► **ALARM** erscheint und `Alarm ON` wird angezeigt, wenn die Weckvorrichtung eingeschaltet ist.
  - →► **REC** erscheint und `REC Timer ON` wird angezeigt, wenn die Aufnahme-Zeitschaltung eingeschaltet ist.
  - →► **ALARM** und **REC** erscheinen, `REC+Alarm ON` wird angezeigt, wenn die Weckvorrichtung und die Aufnahme-Zeitschaltung eingeschaltet sind.
  - →► **ALARM** und **REC** erlöschen, `REC+AlarmOFF` wird angezeigt, wenn die Weckvorrichtung und die Aufnahme-Zeitschaltung ausgeschaltet sind.

Schlaf-Zeitschaltung

Sie können eine bestimmte Zeitspanne einstellen, nach deren Ablauf das Gerät abschaltet.

1 Drücken Sie SLEEP auf der Fernbedienung, bis die gewünschte Zeitspanne angezeigt wird.
→►**SLEEP** erscheint und `Sleep 60 min`, `45 min`, `30 min`, `15 min` wird angezeigt oder `Sleep OFF` wird angezeigt.

2 Sobald die gewünschte Zeitspanne angezeigt wird, drücken Sie SLEEP nicht mehr.
→►Nach Ablauf der gewählten Zeitspanne schaltet sich das Gerät in Bereitschaft.

- Um die Schlaf-Zeitschaltung zu deaktivieren, drücken Sie SLEEP auf der Fernbedienung bis `Sleep OFF` angezeigt wird.

Änderungen vorbehalten.

Allgemein

Stromversorgung .....220–240 V / 50 Hz
Stromverbrauch
- Aktiv .....81 W
- In Bereitschaft .....< 22 W
- Energiesparmodus .....< 2 W

Abmessungen, b × h × t .....265 × 310 × 400 mm
Gewicht (ohne Lautsprecher).....9 kg

Verstärker

Ausgangsleistung .....2 × 100 W MPO, 2 × 50 W RMS, 6 Ω, 1 kHz, THD 10%
Frequenzgang .....30–20.000 Hz, ±3 dB
Signal-Rauschabstand .....≥ 80 dBA (IEC)
Eingang-Sensitivität
- AUX IN L/R .....800 mV
- DIGITAL IN .....500 mV_{pp} (75 Ω)/12–56 kHz

Ausgang
- Impedanz Lautsprecher .....≥ 6 Ω
- Impedanz Kopfhörer .....32 Ω–600 Ω
- LINE OUT L/R .....500 mV
- DIGITAL OUT .....500 mV_{pp} (75 Ω)/44,1 kHz
- SUBWOOFER OUT .....1 V

CD-Wechsler

Anzahl programmierbarer Titel 40
Frequenzgang.....20–20.000 Hz
Signal-Rauschabstand.....≥ 92 dBA
Kreuzkopplung.....≤ -65 dB (1 kHz)
Klirrfaktor .....≤ -94 dB (1 kHz)

CD-Rekorder

Anzahl programmierbarer Titel 99
CD-Wiedergabe
- Frequenzgang .....20–20.000 Hz
- Signal-Rauschabstand Wiedergabe .....≥ 92 dBA
- Kreuzkopplung .....≤ -65 dB (1 kHz)
- Klirrfaktor.....≤ -84 dB (1 kHz)

Analoges Aufnehmen, digitale Wiedergabe
- Frequenzgang .....20–20.000 Hz
- Signal-Rauschabstand Wiedergabe .....≥ 86 dBA
- Kreuzkopplung .....≤ -65 dB (1 kHz)
- Klirrfaktor.....≤ -81 dB (1 kHz)

Laser (CD-Rekorder)

Typ.....Halbleiter Laser GaAlAs
Wellenlänge .....775–795 nm (bei 25° C)
Ausgangsleistung.....2,5 mW (Lesen), 35 mW (Schreiben)
Strahldivergenz .....60 Grad

Radio

Frequenzbereich
- FM .....87,5–108,0 MHz
- MW.....531–1.602 kHz
- LW.....153–279 kHz

Lautsprecher

System .....3-weg Bassreflex
Impedanz .....6 Ω
Woofer .....1 × 6,5"
Tweeter .....1 × 2,5", Ferrofluid gekühlt
Tweeter .....1 × 1", Polydome
Abmessungen h × b × t .....310 × 240 × 323 mm
Gewicht .....4,6 kg/jeder

WARNUNG

Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gerät selbst zu reparieren, da die Garantie dadurch ihre Gültigkeit verliert. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen, da Sie hiermit einen elektrischen Schlag riskieren.

Wenn ein Fehler auftritt, prüfen Sie zuerst die nachstehenden Hinweise, bevor Sie das Gerät zur Reparatur bringen.

Wenn Sie ein Problem trotz dieser Hinweise nicht lösen können, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder eine Service-Stelle.

LASER-SICHERHEIT

Dieses Gerät verwendet einen Laser. Nur eine qualifizierte Person vom Service sollte die Abdeckung entfernen oder das Gerät zu reparieren versuchen, da die Möglichkeit einer Augenverletzung besteht.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Kein Ton, kein Strom	Lautstärke ist nicht richtig eingestellt.	Stellen Sie die Lautstärke ein.
	Kopfhörer sind angeschlossen.	Stecken Sie die Kopfhörer ab.
	Lautsprecher sind falsch oder gar nicht angeschlossen.	Stellen Sie sicher, dass die Lautsprecher ordnungsgemäß angeschlossen sind.
	Netzkabel ist lose.	Schließen Sie das Netzkabel ordnungsgemäß an.
Keine Reaktion bei Betätigung der Tasten	Elektrostatische Aufladung	Unterbrechen Sie die Stromversorgung und stellen Sie diese nach einigen Sekunden wieder her.
Schlechter Radioempfang	Schwaches Radiosignal	Richten Sie die Antenne auf optimalen Empfang aus.
	Die Antenne ist nahe einer Strahlungsquelle wie TV, VCR, Computer etc. positioniert.	Ändern Sie die Position des störenden Gerätes oder schalten Sie es aus.
Schlechter Bassklang	Lautsprecher sind nicht phasengleich.	Schließen Sie die farbigen (oder markierten) Adern an die farbigen Klemmen und die schwarzen (oder unmarkierten) Adern an die schwarzen Klemmen an.
Schlechter Klang	Schlecht passende Einstellung für die vorhandene Art der Musik oder des Klanges.	Korrigieren Sie die Klangeinstellungen am Gerät.
Fernbedienung funktioniert nicht einwandfrei	Batterien sind falsch eingelegt.	Legen Sie die Batterien richtig ein.
	Batterien sind leer.	Legen Sie neue Batterien ein.
	Der Abstand zum Gerät ist zu groß.	Reduzieren Sie den Abstand.
`Insert Disc` **Anzeige**	Die CD(RW) ist stark zerkratzt oder schmutzig.	Ersetzen oder reinigen Sie die Disk.
	Keine CD(RW) eingelegt oder verkehrt eingelegt.	Legen Sie eine CD(RW) ein, bedruckte Seite nach oben.
	Die Laserlinse ist beschlagen.	Warten Sie, bis sich das Gerät akklimatisiert.
`Wrong Disc` **Anzeige,** `Use Audio CD` **Anzeige**	Es wurde keine digitale Audio-Disk eingelegt.	Legen Sie eine mit „Digital Audio" und dem speziellen Logo gekennzeichnete digitale Audio-Disk ein.
`Disc Recover` **Anzeige**	Stromausfall	Warten Sie einige Minuten. Die Disk wird repariert.
`Disc Error` **Anzeige**	`Disc Recover` konnte die Disk nicht reparieren.	Die Disk kann noch gespielt werden, aber nicht mehr finalisiert oder auf ihr aufgenommen werden.
`Check Input` **Anzeige**	Falscher Eingang wurde gewählt.	Wählen Sie den richtigen Eingang.
	Es konnte nach Beginn der Aufnahme kein digitales Ausgangsgerät festgestellt werden.	Stellen Sie sicher, dass das Verbindungskabel ordnungsgemäß angeschlossen ist.
Aufnehmen funktioniert nicht	CDR(W) ist zerkratzt oder schmutzig.	Stellen Sie sicher, dass die CDR(W) absolut frei von Kratzern und Staubpartikeln ist.
	Auf der eingelegten Disk kann nicht aufgenommen werden.	Legen Sie eine digitale CDR(W) ein und vergewissern Sie sich, dass Sie unfinalisiert ist.
	Der Aufnahmevorgang wurde unterbrochen (Stromausfall, mechanischer Schock).	Starten Sie die Aufnahme nochmals.
Aufgenommene Disk spielt nicht in einem anderen Standard CD-Spieler	Die eingelegte CDR(W) ist nicht finalisiert.	Finalisieren Sie die CDR(W).
	Die CDRW ist in einem nicht CDRW-kompatiblen CD-Spieler eingelegt.	Legen Sie die CDRW in einen CDRW-kompatiblen CD-Spieler ein.

English

Français

Español

Deutsch

Meet Philips at the Internet
http://www. philips.com

CLASS 1
LASER PRODUCT

English

Français

Español

Deutsch

Meet Philips at the Internet
http://www. philips.com

CLASS 1
LASER PRODUCT